

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Приходько Анастасия Сергеевна

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) магистерской программы: Инновационные технологии в иноязычном образовании

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Заведующий кафедрой
канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« ____ » _____ 2021 г. _____

Руководитель магистерской программы
канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« ____ » _____ 2021 г. _____

Научный руководитель
канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« ____ » _____ 2021 г. _____

Обучающийся Приходько А.С.

« ____ » _____ 2021 г. _____

Красноярск 2021

Оглавление

Введение	3
Глава 1. Теоретико-методологические основы процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования	11
1.1 Содержание, структура и условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку.	11
1.2 Особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.	18
Выводы по главе 1	25
Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования	28
2.1 Использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.	28
2.2. Разработка и апробация комплекса заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования (в дополнение к учебному пособию «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin)	45
Выводы по главе 2	69
Заключение	71
Список использованных источников	74
Приложение А	83
Приложение Б	84
Приложение В	89
Приложение Г	95

Введение

Актуальность темы исследования. Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту среднего профессионального образования (ФГОС СПО) основным назначением предмета «Иностранный язык» является формирование способности и готовности осуществлять коммуникацию профессиональной направленности, т.е. формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области [Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования].

Концепции формирования иноязычной коммуникативной компетенции исследуют В.В. Сафонова, А.В. Хуторской, М.А. Бушуева, К.Г. Григорьева, О.В. Сумцова, О.В. Кузнецова, Дж. Мерино, Е. Фокидес.

В начале XXI века после разработки документа «Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment» (2001 г.), в котором представлена концепция иноязычной коммуникативной компетенции личности, и присоединения Российской Федерации к Болонскому процессу (2003 г.) активизировалась работа по проведению исследований в области проектирования отечественных моделей профессионально-ориентированного обучения иностранному языку.

Среди наиболее значимых следует отметить докторскую диссертацию И.И. Галимзяновой, в которой разработана педагогическая система формирования иноязычной коммуникативной компетентности специалистов неязыкового профиля. И.В. Леушиной рассмотрена проблема совершенствования подготовки специалистов технического профиля в вузе на основе иноязычной подготовки. Модель формирования готовности будущих инженеров к работе с иноязычными источниками научно-технической информации предложена А.П. Васильевым.

Важнейшим следствием развития современной системы российского образования становится обновление содержания образования и поиск современных подходов к овладению иностранными языками. Одним из таких новшеств является внедрение элементов предметно-языкового интегрированного обучения на уроке иностранного языка.

Предметно-языковое интегрированное обучение набирает все больший интерес у преподавателей иностранного языка. Это обусловлено внедрением компетентностно-ориентированной модели обучения, что привело к серьезными изменениям в методике преподавания иностранного языка.

На сегодняшний день грамотный специалист должен обладать перечнем ключевых компетенций, таких как умение самостоятельно принимать решения, умение справляться со стрессом, умение работы в команде, иметь способность к самообразованию и быстро адаптироваться к новым условиям. На формирование таких компетенций и направлена образовательная деятельность в рамках методики предметно-языкового интегрированного обучения (Content-Language Integrated Learning; далее – CLIL).

Методика применения технологии CLIL на уроках иностранного языка рассматривается в трудах таких отечественных и зарубежных ученых как: Н.Е. Боброва, С.М. Казеева, М.А. Макурина, А.С. Машрапова, Н.В. Попова, Д. Марш, Д. Койл, Д. Гредолл.

Предметно-языковой интегрированный подход к обучению, основанный на тесных междисциплинарных связях, актуален в свете современных тенденций и путей развития профессионального обучения и образования в средних специальных учебных заведениях.

В современных условиях высокой конкуренции на рынке образовательных услуг и рабочей силы, работодатели нуждаются в грамотных специалистах, владеющих не только узконаправленными знаниями, но и иностранным языком непосредственно в рамках своей профессиональной деятельности. В свою очередь средние специальные

образовательные учреждения, нацеленные на повышение рейтинга учебного заведения, нуждаются не только в преподавателях с двумя профилями подготовки, но и в передовых методиках обучения студентов, что делает актуальной **тему исследования**: «Использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования».

Объектом исследования является процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка.

Предметом исследования выступает обучение на иностранном языке в среднем профессиональном образовательном учреждении на основе внедрения элементов предметно-языковой интеграции.

Гипотеза исследования: предполагается, что использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования будет способствовать формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области, обеспечивая интеграцию профессиональной деятельности в процесс обучения иностранному языку.

Цель исследования – теоретически разработать, научно обосновать и экспериментально проверить эффективность методики обучения на иностранном языке в среднем профессиональном образовательном учреждении на основе предметно-языкового интегрированного подхода для формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области.

В соответствии с целью поставлены следующие **задачи**:

1. Изучить содержание, структуру и условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку.

2. Рассмотреть особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.
3. Выявить базовые элементы реализации принципа предметно-языкового интегрированного обучения в образовательном процессе в системе среднего профессионального образования.
4. Разработать комплекс заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования (в дополнение к учебному пособию «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin).
5. Провести апробацию разработанного методического материала на базе Краевого государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения «Красноярский аграрный техникум» (г. Красноярск).
6. Проанализировать данные опытно-экспериментальной работы и дать рекомендации по внедрению элементов предметно-языкового интегрированного обучения в процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.

Для решения поставленных задач использованы следующие **методы исследования**: контент-анализ литературы и интернет-ресурсов по вопросам современных подходов к обучению иностранным языкам; анализ психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования; анкетирование участников педагогического эксперимента; методы количественной обработки результатов исследования.

Теоретическую базу исследования составили работы в сфере формирования иноязычной коммуникативной компетенции: А.В.

Хуторского, Г.А. Петровой, В.В. Сафоновой, М.В. Черезовой, Е.С. Шестаковой, Л. Бахмана, Дж. Равена; в сфере обучения иностранному языку в условиях среднего профессионального образования - И.В. Зайцевой, Е.А. Машутиной; в сфере применения технологии CLIL на уроках иностранного языка – Л.А. Кокшаровой, Т.А. Лалетиной, А.Е. Крашенниковой, М.А. Макуриной, А.С. Машраповой, Д. Марша, Д. Койла, Ф. Болла.

Опытно-экспериментальная база исследования. Исследование проводилось на базе Краевого государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения «Красноярский аграрный техникум» (г. Красноярск). Результаты исследования апробированы и внедрены в образовательный процесс КГБПОУ «Красноярский аграрный техникум».

В ходе исследования разработан комплекс заданий в дополнение к действующему учебному пособию, который позволяет отразить принципы реализации предметно-языкового интегрированного обучения на занятиях по иностранному языку в среднем профессиональном образовательном учреждении в рамках интеграции иностранного языка и профессиональных дисциплин.

Научная новизна исследования заключается в разработке и апробации комплекса заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования в дополнение к учебному пособию «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin.

Практическая значимость результатов исследования обуславливается возможностью применения разработанных методических рекомендаций при реализации методики предметно-языкового интегрированного обучения на практических занятиях по иностранному

языку обучающихся СПО, а также при подготовке обучающихся к чемпионату World Skills.

Апробация материалов исследования осуществлялась через выступление с докладом и публикацию научной статьи по тематике исследования (включена в базу данных РИНЦ): «Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) как метод подготовки студентов к чемпионату World Skills в неязыковом среднем специальном образовательном учреждении» в сборнике материалов XV международной научно-практической конференции «Современные тенденции преподавания иностранных языков в неязыковом вузе»: Красноярск, Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева, 20 мая 2021 г.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, выводов по каждой главе, заключения, списка использованных источников и приложений. Работа изложена на 82 страницах машинописного текста.

Во Введении обосновываются актуальность работы, формулируются ее цель, задачи и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, описываются методы исследования и приводятся сведения об апробации.

В первой главе «Теоретико-методологические основы процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования» рассмотрены содержание, структура и условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку; выявлены особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.

Во второй главе «Опытно-экспериментальная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке

английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования» изучены базовые элементы реализации принципа предметно-языкового интегрированного обучения в образовательном процессе. Проанализированы данные опытно-экспериментальной работы и даны рекомендации по внедрению элементов предметно-языкового интегрированного обучения в процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования.

В Заключении обобщаются результаты проведенного исследования, излагаются основные выводы и намечается перспектива дальнейшего исследования.

Список использованных источников включает 58 наименований работ отечественных и зарубежных авторов, нормативные документы и учебные издания.

Приложение А содержит документы, подтверждающие апробацию разработанного комплекса заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования на базе Краевого государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения «Красноярский аграрный техникум» (г. Красноярск).

Приложение Б включает технологическую карту учебного занятия с элементами предметно-языкового интегрированного обучения по теме «Animal products» (Продукты животного происхождения).

Приложение В включает технологическую карту учебного занятия с элементами предметно-интегрированного обучения по теме «Feeding farm animals» (Кормление сельскохозяйственных животных).

Приложение Г содержит текстовой и иллюстративный материал к занятиям по темам «Animal products» (Продукты животного происхождения) и «Feeding farm animals» (Кормление сельскохозяйственных животных).

Глава 1. Теоретико-методологические основы процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования

1.1. Содержание, структура и условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку

Все изменения, происходящие в определении характера современного образования, его содержания, целях и направленности, ведут за собой внедрение компетентного подхода в образовательный процесс. Понятия «компетентность» и «компетенция» - основополагающие единицы вышеуказанного подхода. Следует изучить эти понятия для того, чтобы понять разницу между ними.

С психологических позиций понимание «компетентности» получило развитие в работах И.А. Зимней. По мнению автора, «компетентность – это прижизненно формируемое, этносоциокультурно обусловленное, актуализируемое в деятельности, во взаимодействии с другими людьми, основанное на знаниях, интеллектуально и личностно обусловленное интегративное личностное качество человека, которое, развиваясь в образовательном процессе, становится и его результатом» [Зимняя, 2012, с. 9].

Дж. Равен трактует понятие «компетентности» следующим образом: «это специфическая способность, необходимая для эффективного выполнения конкретного действия в конкретной предметной области и включающая узкоспециальные знания» [Равен, 2002, с. 161].

А.В. Коротун определяет компетенцию как «интегральное свойство личности, отражающее ее готовность и способность применять в своей профессиональной деятельности знания, умения, навыки, личностные качества, позволяющие ей мобилизоваться на выполнение этой деятельности, самооценивать результаты своей деятельности» [Коротун, 2014, с. 17].

Г.К. Селевко предлагает следующее понятие: «компетенция – это готовность субъекта эффективно организовать внутренние и внешние ресурсы для достижения цели». [Селевко, 2014, с. 139]. Под внутренними ресурсами автор понимает знания, умения и навыки.

Наиболее полные толкования понятий «компетентность» и «компетенция», с нашей точки зрения, представлены А.В. Хуторским: «Компетентность – это совокупность личностных качеств учащегося (ценностно-смысловых ориентаций, умений, знаний, способностей, навыков), которые обусловлены опытом его деятельности в определенной социально и личностно значимой сфере» [Хуторской, 2011, с. 2].

«Компетенция – это отчужденное, заранее заданное социальное требование к образовательной подготовке учащегося, которая необходима для его эффективной продуктивной деятельности в определенной сфере». [Хуторской, 2011, с. 2].

Анализируя, вышеуказанные понятия, мы пришли к выводу о том, что понятие «компетентность» представлено трактуется шире, чем понятие «компетенция».

Таким образом, «компетенция имеет знаниевый характер (то, чем человек должен овладеть), а компетентность - деятельностный (умения, которыми человек овладел)» [Хуторской, 2011, с. 3].

Изучив понятие «компетенции», мы подошли к объекту нашего исследования - иноязычной коммуникативной компетенции и её содержанию.

Эта компетенция является одной из ведущих для современного преподавания иностранного языка согласно Федеральному государственному образовательному стандарту среднего профессионального образования. Рассмотрим основные трактовки исследуемого понятия.

Л.Р. Сафина приводит понятие иноязычной коммуникативной компетенции как «готовность и способность вести иноязычное речевое

общение, применяя фонетические и лексическо-грамматические навыки, а также речевые умения в диапазоне профессиональных интересов, компенсируя недостаточное владение иностранным языком, знаниями социокультурных особенностей изучаемого языка» [Сафина, 2016, с. 2003].

В.В. Сафонова предложила определять иноязычную коммуникативную компетенцию как совокупность речевой, языковой и социокультурной составляющих. Данное определение прочно закрепилось в действующих федеральных программах по иностранным языкам и в отечественной методике [Сафонова, 2014, с. 15].

А.В. Хуторской предлагает трактовать иноязычную коммуникативную компетенцию как «способность и готовность осуществлять иноязычное общение с носителем языка, а также приобщение обучающихся к культуре страны изучаемого языка, более глубокое понимание культуры своей страны, умение представлять её в процессе межкультурного общения» [Хуторской, 2011, с. 2].

Г.А. Петрова трактует иноязычную коммуникативную компетенцию как готовность и способность студентов осуществлять эффективное общение во всех видах иноязычной речевой деятельности [Петрова, 2010]. В нашем исследовании мы будем придерживаться данного определения.

Иноязычная коммуникативная компетентность является многокомпонентным понятием, которое включает разнонаправленные компетенции по выполнению различных речевых и неречевых действий для достижения коммуникативных целей.

А.В. Хуторской выделяет в содержании иноязычной коммуникативной компетенции «знание необходимых языков, способов взаимодействия с окружающими людьми и событиями, навыки работы в группе, владение различными социальными ролями в коллективе» [Там же, с. 11].

Н.Л. Рябенко полагает, что в состав иноязычной коммуникативной компетенции входят несколько компонентов: грамматический компонент,

(знания лексики, грамматики, фонетики, и синтаксиса); стратегический компонент (умение компенсировать различными средствами недостаточность знания языка и отсутствие опыта общения на иностранном языке) и социолингвистический компонент (знания о том, как применять язык в разных ситуациях общения, то есть соответствие определенному контексту) [Рябенко, 2019, с. 44].

Наиболее развернутую модель иноязычной коммуникативной компетенции предложил Л. Бахман, который в своих работах использует понятие «коммуникативное языковое умение» (*communicative language ability*), которое состоит из нескольких компонентов: лингвистический (понимание иностранного языка как системы и использование его на основе знаний о языке, полученных в результате обучения); разговорный (умение свободно вести беседу на иностранном языке, грамотно подбирая нужные лексические единицы); речемыслительный (умение создать коммуникативное содержание в ходе речемыслительной деятельности); социально-лингвистический (умение выбирать формы языка в соответствии с ситуацией общения); дискурсивный компонент (структура высказывания, отражающая связность речи); прагматический компонент (умение передать содержание в соответствии с социальным контекстом); стратегический компонент (умение выбирать коммуникативные стратегии, позволяющие компенсировать недостаток знаний) [Bachman, 1990, с. 12].

Проведя анализ структурного состава иноязычной коммуникативной компетенции, предложенный зарубежными и отечественными авторами, можно сделать вывод о том, что, существует большое разнообразие трактовок и подходов к определению субкомпетенций, входящих в состав иноязычной коммуникативной компетенции, авторы сходятся в том, что основу ИКК составляют социолингвистический, речевой, стратегический и дискурсивный компоненты.

Однако, несмотря на разные подходы к определению ИКК и её структуре, ученые едины в установлении ее роли в развитии личности, а именно: «понимание учащимися роли изучения языков международного общения в современном поликультурном мире, ценности родного языка как элемента национальной культуры; воспитание качеств гражданина, патриота; осознание важности английского языка как средства познания, самореализации и социальной адаптации; воспитание толерантности по отношению к другим языкам и культуре» [Синичкина, 2020, с. 316].

Что касается условий формирования иноязычной коммуникативной компетенции, то здесь следует понимать, что данный процесс должен носить постоянный и систематический характер, внедряться на протяжении всего срока изучения иностранного языка и вести к тому, чтобы субъекты процесса формирования иноязычной коммуникативной компетентности были включены в совместную деятельность, которая охватывает различные формы организации учебного процесса и регулируется общей целью – достичь высокого уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетентности.

Исследуя условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции, М.В. Черезова и Е.С. Шестакова подразделяют их на несколько групп в зависимости от цели:

- 1) мотивационные – педагогические действия, направленные на развитие стимула к повышению уровня иностранного языка;
- 2) содержательные – инновационные формы и методы формирования компетенции;
- 3) партисипативные – погружённость студента в образовательный процесс;
- 4) деятельностные (практико-ориентированные) – создание ситуаций, приближенной к ситуации реального общения [Черезова, Шестакова, 2016, с. 246].

Рассмотрим подробнее каждую группу условий.

К мотивационным условиям М.В. Черезова и Е.С. Шестакова относят следующие:

1. Наглядность, реализуемая в совокупности следующих качеств: а) сознательность как осознание естественности и непринужденности процесса коммуникации на иностранном языке; б) аутентичность текстов, используемых на занятиях и для самостоятельной работы; в) приближенность моделируемых учебных ситуаций к ситуациям реального общения (осознание мысли о том, что мне это точно пригодиться в реальной жизни);
2. доступная сложность (затрата усилий и достижение желанного результата);
3. проблемность (выполнение дополнительных поисковых заданий, например – проектных работ);
4. рефлексия.

К содержательным педагогическим условиям можно отнести следующие:

1. отказ от излишнего количества теории в пользу практического освоения знаний, умений и навыков;
2. модульное изучение разделов с опорой на основной учебник с интеграцией дополнительного материала;
3. самостоятельная работа студентов, организованная таким образом, чтобы охватить максимально возможный объем материала, который студент в состоянии обработать без помощи преподавателя, но с опорой на ранее сформированные навыки;
4. психологическая готовность студента к контрольным мероприятиям на каждом занятии.

К партисипативным педагогическим условиям авторы классификации относят следующие:

1. групповая (командная) работа, предполагающая объективное распределение сил и ролей участников группы. Роль преподавателя - наблюдатель, модератора;
2. диалогическое взаимодействие преподавателя и студента, отказ от авторитарного стиля педагогического общения в пользу делового стиля;
3. самостоятельный выбор студентом определенных заданий и путей их решения.

К деятельностным педагогическим условиям относятся:

1. разработка и целенаправленное использование коммуникативно-деятельностных ситуаций: имитационно-ролевое моделирование, кейсы, проектные методы и другое;
2. стимулирование поисковой деятельности;
3. формирование навыков дискутировать, синтезировать, анализировать и интерпретировать информацию;
4. сочетание традиционных методов, подтвердивших свою эффективность, с технологиями, направленными на формирование профессионально-ориентированных навыков;
5. формирование умения адаптироваться в профессиональной среде и стремительно меняющемся мире;
6. использование современных информационных технологий на занятиях иностранного языка [Там же].

Все вышеперечисленные условия формирования иноязычной коммуникативной компетенции функционируют во взаимодействии и единстве, усиливая эффективность друг друга.

Подводя итог данного параграфа, следует еще раз уточнить, что формирование иноязычной коммуникативной компетенции – это готовность осуществлять иноязычное межкультурное и межличностное общение на иностранном языке. Это сложный структурированный процесс, который

должен демонстрировать системный подход, а также необходимость соблюдения условий формирования компетенции.

1.2. Особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования

Основываясь на анализе структуры иноязычной коммуникативной компетенции, представленного в трудах зарубежных и российских ученых, мы пришли к выводу о том, что для нашего исследования важны следующие ее показатели: владение лексикой и грамматикой изучаемого языка; умение вести беседу в соответствии с заданным коммуникативным контекстом, адекватно используя имеющиеся лексические и грамматические средства; правильное использование средств языка в соответствии с уровнем беседы; умение использовать языковые средства для поиска совместного компромиссного решения проблемы.

Исходя из задач нашей работы обратимся к Федеральному государственному образовательному стандарту среднего профессионального образования. Как указывает стандарт среднего профессионального образования, специалист в любой сфере деятельности должен «уметь владеть одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного и осуществлять иноязычное общение в устной и письменной форме, т.е. обладать высоким уровнем готовности к эффективному общению на иностранном языке» [Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования].

Сужая понятие иноязычной коммуникативной компетентности до понятия профессиональной иноязычной коммуникативной компетентности, подчеркнем, что профессиональная иноязычная коммуникативная компетентность входит в сферу готовности к профессиональной деятельности и предполагает способность оперировать иностранным языком

в профессиональной сфере общения. Иностранный язык становится не только инструментом формирования знаний, но, прежде всего, средством общения, в том числе и профессионального, и, соответственно, показателем профессиональной компетентности.

В условиях возрастания функциональной значимости иностранных языков, вызванных тенденциями глобализации и интернационализации в последние десятилетия, вопросы коммуникативного обучения иностранному языку в системе среднего профессионального образования приобрели особое значение. Основная цель обучения иностранному языку находит своё отражение в развитии иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста - участника профессионального общения на иностранном языке.

Формирование языковой компетенции должно быть направлено на развитие умения пользоваться языковым материалом в процессе получения определенной информации в ходе межкультурного общения. У студентов неязыковых специальностей наличие социолингвистической компетенции подразумевает умение пользоваться реалиями, специфическими правилами речевого общения, особыми оборотами речи, характерными для стран изучаемого языка. Социокультурная компетенция включает в себя знания социокультурных особенностей стран изучаемого языка. Учебная компетенция подразумевает умение работать со словарем, справочной литературой и так далее. Не менее важное место в системе формирования коммуникативной компетенции у обучающихся неязыковых специальностей, занимает компенсаторная компетенция. Студент уметь решать поставленные коммуникативные задачи разной сложности с использованием ограниченных речевых средств при условии, что развитие каждого вида речевой деятельности будет коммуникативно достаточным.

«Обучение иностранному языку на неязыковой специальности предусматривает закрепление и дальнейшее совершенствование базового общеобразовательного уровня владения языком в сочетании с углубленной

профильной языковой подготовкой, ориентированной на использование полученных знаний в сфере будущей профессиональной деятельности. Приобретение студентами иноязычной коммуникативной компетенции ориентировано на формирование такого уровня владения иностранным языком, который позволит использовать его для удовлетворения профессиональных потребностей, реализации личных и деловых контактов и дальнейшего самообразования» [Акопян, 2015, с. 619].

«Переход от языка как «суммы грамматики и лексики» к практическому использованию его специалистами различных профилей утверждает в качестве основного проблемно-коммуникативный метод обучения, в основе которого лежит ориентация на профессиональную коммуникацию, ставшую объективной социальной потребностью для инженеров, экономистов, техников» [Зайцева: 2015, с. 44].

Для студента старших курсов неязыкового образовательного учреждения это, в первую очередь, готовность воспринимать тексты на другом языке с целью получения профессионально значимой информации. Однако текст и работа с ним – это не единственный объект реализации иноязычной коммуникативной компетентности.

Целесообразно готовить студента к тому, что в условиях профессиональной деятельности может возникнуть необходимость в устной коммуникации, деловой переписке, переводе с помощью компьютерных систем автоматизации перевода и электронных словарей. Задания, которые направлены на развитие вышеперечисленных умений, позволят студентам приобрести умения и навыки иноязычного профессионально-ориентированного общения в реальной жизни. В процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции, следует уделять внимание технике речи, а также психотехнике, то есть выполнять упражнения, связанные с чувством, мыслью и воображением, так как они подчиняют технику произнесения творческой мысли говорящего.

«Перед преподавателями иностранных языков встает задача профессионально адаптировать студентов и научить их общаться в социокультурной сфере. Обучение общению в социокультурной сфере представляет собой обучение устному общению прежде всего, а последнее, как известно, является одной из актуальных и сложных проблем современной методики. Поскольку обучение общению должно быть направлено на реализацию в речи коммуникативных намерений, то для достижения указанной цели обязательно создание и использование речевых ситуаций. Под учебной речевой ситуацией понимаются специально созданные условия, обстоятельства, система взаимоотношений студентов в целях учебно-воспитательного воздействия на учащихся при осуществлении речевых действий на иностранном языке. Роль учебной ситуации состоит в том, чтобы моделировать фрагмент объективной действительности, соотносимой с речевыми действиями партнеров, общение» [Машутина, 2015, с. 99].

Формирование ИКК у студентов неязыковых средних профессиональных образовательных учреждений предполагает следующие аспекты:

- 1) быть способным адекватно воспринимать устную речь и передавать содержание прослушанного текста в сжатом или развёрнутом виде в соответствии с ситуацией общения;
- 2) владеть диалогической и монологической речью, соблюдая нормы общения;
- 3) выбирать и использовать средства языка в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией общения;
- 4) владеть навыками беглого чтения текстов различных стилей и жанров, уметь проводить их информационно-смысловой анализ;
- 5) уметь создавать письменные высказывания, адекватно передавая содержание прослушанного или прочитанного текста;

б) владеть английским языком на уровне функциональной грамотности.

Процесс формирования ИКК является сложным по нескольким причинам, а именно: недостаточная мотивация у студентов, загруженность студентов профилирующими предметами, отсутствие грамотно разработанной методики преподавания иностранному языку и его отрыв от профессиональной подготовки будущего специалиста.

«В решении вышеперечисленных проблем определенная роль отводится самостоятельной работе студентов, которая непосредственно связана с их аудиторной деятельностью. Разработка и внедрение отечественных учебников нового поколения именно для студентов неязыковых специальностей рассматриваются как неременное условие оптимизации процесса обучения иностранному языку, которое позволит создать благоприятную почву для развития иноязычной коммуникативной компетенции.

При разработке учебных планов аудиторной и самостоятельной работы, особое внимание уделяется блочно-модульной системе, что позволяет формировать умения и навыки поэтапно. Соблюдение принципа «от простого к более сложному» позволяет повысить мотивацию обучающихся и осуществлять контроль приобретенных знаний» [Беляева Н.А., Скнарина И.И. Формирование иноязычной компетенции ...].

«Процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции у будущего специалиста должен учитывать специфику обучения иностранному языку на неязыковой специальности и основывается на следующих педагогических условиях:

- 1) определение содержания коммуникативной компетенции на анализе соответствующей профессиональной деятельности;
- 2) поэтапности формирования иноязычной коммуникативной компетенции;

- 3) интенсификации процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции;
- 4) погружения в иноязычную среду посредством проведения конференций, ролевых и деловых игр, чтением оригинальной литературы» [Зайцева, 2015, с. 33].

Итак, суть коммуникативных упражнений (ситуаций) «заключается в свободной, конкретной коммуникативной реакции студентов на комплекс воображаемых или условно-реальных обстоятельств. Исходным моментом любой деятельности, а, следовательно, и речевой, является мотив, который побуждает к деятельности и направляет ее. Коммуникативная мотивация имеет большое значение в обучении иностранному языку. Обеспечению коммуникативной мотивации способствуют такие факторы, как доброжелательная обстановка на уроке, положительный эмоциональный климат, доверительные отношения между преподавателем и студентами, а также между самими студентами.

Важным фактором обеспечения коммуникативной мотивации является ролевая игра. Общими правилами, характерными для проведения игры являются: воссоздание ситуации, приближенной к реальным условиям трудовой деятельности; участник принимает на себя определенную роль, как реальную, так и воображаемую, и следует ей в ходе игры; участники ведут себя так, как будто они находятся в реальной ситуации общения» [Байрева, 2015, с. 630].

А. Н. Щукин и Г. М. Фролова полагают, что проведение ролевой игры «предваряет комплекс упражнений, которые непосредственно подготавливают к ролевой игре, они нацелены на снятие языковых и социокультурных сложностей и ролевые упражнения, фокусирующие внимание участников на содержание и логико-смысловые операции» [Щукина, 2015, с. 75].

«Ролевая игра развивает интерес к иноязычному общению, расширяет его предметное содержание, давая студентам возможность выходить за рамки своего контекста деятельности, позволяет предвосхитить будущий личный опыт обучаемых путем проигрывания ролей людей разных профессий и характеров» [Лихачева, Темникова, 2016, с. 34].

Как результат творческой речевой деятельности, которая полностью отвечает целевой установке, формируется коммуникативная компетенция. Выполняя роль участника учебной ситуации, обучающийся, находящийся в определенных условиях, созданных в данной ситуации, вынужден активизировать имеющийся запас знаний и приобрести дополнительные навыки, необходимые для достижения поставленной ситуативной цели.

Для того чтобы сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию у студентов среднего профессионального образовательного учреждения «недостаточно насытить урок коммуникативными упражнениями. Важно предоставить студентам возможность мыслить, решать какие-либо проблемы, которые порождают мысли, рассуждать над возможными путями решения этих проблем для того, чтобы внимание студента было акцентировано на содержании высказывания, чтобы в центре внимания была мысль, а язык выступал в своей прямой функции – формирование и формулирование этих мыслей» [Машутина, 2015, с. 97].

Подводя итог, следует отметить, что иноязычная коммуникативная компетенция, с одной стороны, является характерной чертой личности человека, его имеющейся способностью, с другой стороны, проявляется в его деятельности и поведении, позволяя разрешать жизненные, практические ситуации (в том числе и в сфере профессиональной межкультурной коммуникации).

Выводы по главе 1

В первой главе рассмотрены понятия «компетенция» и «компетентность», приведены их главные характеристики.

Понятие «иноязычная коммуникативная компетенция» трактуется нами, вслед за Г.А. Петровой, как «готовность и способность личности понимать и порождать иноязычные высказывания в соответствии с конкретной ситуацией, конкретной целевой установкой и коммуникативным намерением» [Петрова, 2010].

Изучив литературу по вопросу использования коммуникативного подхода в учебном процессе, мы можем говорить о его преимуществах. Во-первых, формирование коммуникативных умений способствует повышению мотивации студентов, во-вторых, содействует установлению межпредметных связей. В-третьих, оно способствует развитию познавательной активности, воображения, самодисциплины, навыков совместной деятельности, а также изучению менталитета, отношений, поведения, ценностей, культуре изучаемого языка.

Говоря об иноязычной коммуникативной компетенции студентов, изучающих иностранный язык на неязыковых направлениях подготовки средних профессиональных образовательных учреждений, целесообразно выделить возможность и необходимость формирования предметно-языковой компетенции в составе иноязычной коммуникативной компетенции.

Формирование языковой компетенции должно быть направлено «на развитие умения использовать языковой материал в процессе получения определенной информации в ходе межкультурного общения. Наличие социолингвистической компетенции у студентов подразумевает умение пользоваться реалиями, специфическими правилами речевого общения, особыми оборотами речи, характерными для стран изучаемого языка» [Рябенко, 2019, с. 44] .

«Обучение английскому языку должно способствовать развитию иноязычной коммуникативной компетенции, обеспечивающей использование иностранного языка в ситуациях официального и неофициального общения в учебной, социально-бытовой, культурной, профессиональной сферах коммуникативного взаимодействия, то в центре внимания должно быть развитие культуры устной и письменной речи на английском языке, углубление культуроведческих знаний об образе и стилях жизни в англоговорящих странах» [Рябенко, 2019, с. 44]..

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста будет продуктивным при условии соблюдения следующих условий: мотивационных, содержательных, партисипативных и практико-ориентированных.

Говоря о формировании иноязычной коммуникативной компетенции в СПО на старших курсах, необходимо отметить, что одной из главных характеристик этого процесса является предоставление студентам возможностей использования иностранного языка в качестве средства осуществления будущей профессиональной деятельности.

Обращаясь к ФГОС СПО, следует подчеркнуть, что студент должен уметь общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы. Данное умение является результатом освоения лингвистического аспекта иноязычной коммуникативной компетенции.

Наилучшим результатам в процессе формирования коммуникативных умений студента будет способствовать использование благоприятного психологического климата на занятиях, создание положительной мотивации студентов к изучению иностранного языка. Профессиональное обучение ориентировано на становление базовых компетентностей будущего специалиста для выполнения им нормативной деятельности в рамках своей компетенции, а также на формирование творческого потенциала личности.

Таким образом, формирование иноязычной коммуникативной компетенции является неотъемлемой частью подготовки специалистов средних профессиональных образовательных учреждений. Если специалист владеет иноязычной коммуникативной компетенцией, то он значительно расширяет круг своих профессиональных возможностей и становится конкурентоспособным на рынке труда.

Глава 2. Опытнo-экспериментальная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования

2.1 Использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения на уроке иностранного языка

В современном обществе ключевыми становятся вопросы социализации личности в межнациональном и межкультурном пространстве, при этом владение иностранным языком считается как один из инструментов расширения профессиональных знаний и возможностей. Владение языком, в особенности английским, становится базовым навыком в современных условиях, является абсолютной необходимостью для успешного построения карьеры и личностного роста. «Одна из причин данной мировой тенденции ярко отражена в чрезвычайно важном наблюдении британского лингвиста Д. Греддола, утверждающего, что данные образовательные и социальные перемены вызваны развитием Интернета и параллельным ростом глобализации» [Graddol, 2006, с. 86]. Как следствие, в современной образовательной среде появляются передовые образовательные технологии, направленные на новые подходы к обучению неродному языку. Одной из них считается предметно-языковое интегрированное обучение, известное под аббревиатурой CLIL (Content and Language Integrated Learning). Данное понятие было впервые представлено Д. Маршем в 1994 году. Д. Марш трактует понятие CLIL следующим образом: «CLIL относится к ситуациям, когда предметы полностью или частично преподаются посредством иностранного языка с двойной целью, а именно: изучение предметного содержания и одновременное изучение иностранного языка» [Marsh, 2002, с. 40].

Суть CLIL заключается, прежде всего, в том, чтобы изучать неязыковые дисциплины средствами изучаемого неродного (иностранного)

языка. Другими словами, решается двойная задача: изучение предметного контента при одновременном изучении иностранного языка.

Сегодня существует большое количество определений предметно-языкового интегрированного подхода (CLIL), каждое из которых отражает его многогранную сущность.

Кембриджский словарь предлагает нам следующую формулировку термина: «CLIL - это подход к изучению контента с помощью дополнительного языка (иностранного), таким образом преподавая как предмет, так и язык» [CLIL. Dictionary Cambridge].

По мнению А.С. Машраповой CLIL представляет собой «изучение предметов посредством второго или третьего языков и совершенствование владения языками через изучение предметных областей, т. е. достижение предметных и языковых целей одновременно» [Машрапова, 2017, с. 32].

В.Е. Ториков и М.В. Резунова рассматривают CLIL в качестве методики двуязычного образования, в которой неязыковые учебные предметы преподаются на иностранном языке [Ториков, Резунова, 2016, с. 73].

Следует отметить, что «...понятие CLIL имеет широкую интерпретацию; только в европейской научно-методической литературе используется более 40 определений Content and Language Integrated Learning. Например, определение, принятое Европейской комиссией трактует CLIL как концепцию, в рамках которой иностранный язык выступает в качестве средства обучения» [Макурина, Симакова, 2017, с. 26].

В данной исследовательской работе мы будем придерживаться трактовки понятия основоположника предметно-языкового интегрированного обучения Д. Марша.

Предметно-языковое интегрированное обучение – сегодня не новшество. В последнее время оно приобретает все большую популярность. «Наиболее востребованными являются иммерсионные программы в Канаде.

Их эффективность подтверждается исследованиями, проведенными Second Language Acquisition (Ассоциацией по обучению иностранному языку). Обучение начинается с дошкольного или младшего школьного возраста. Первые подобные программы с обучением на втором (французском) языке появились в Канаде в середине 1960 годов. Вплоть до 80-х годов проводился мониторинг качества обучения в трех основных областях: изучаемый контент, развитие умений и навыков родного языка, а также успехи в изучении иностранного языка» [Там же, с. 27].

«В Европе школы, где ряд предметов учебной программы преподается на иностранном языке, существуют уже несколько десятилетий. Резолюция Совета Европы 1995 года приветствует активное использование инновационных методов обучения, в особенности при изучении учебных предметов на иностранном языке, используя возможности билингвального обучения» [Там же].

Главные характеристики, отражающие суть CLIL были разработаны Д. Маршем отражены в его схеме 4 «С», которая представлена в форме пирамиды с четырьмя вершинами:

1. «content» (содержание);
2. «cognition» (познание);
3. «communication» (общение);
4. «culture» (культура).

Каждый из компонентов конструкции обладает индикаторами:

««Content» призван ответить на вопросы: «Каковы цели обучения?», «Чему обучать?», «Что нового узнают обучающиеся?», «Каков результат данного обучения?»;

«Communication» определяет рабочий язык обучения, создание особого словаря, языковую коррекцию в процессе обучения;

«Cognition» выделяет мыслительные навыки, определяющие концентрацию внимания на предмете и изучаемом языке, типы вопросов, подводящих к правильным ответам, задания, необходимые для рассуждений;

«Culture» предполагает выбор социокультурного значения темы и объединение всего материала урока, а также предполагает учет индивидуальных качеств обучающихся. По мнению автора, центральной частью всей пирамиды является элемент «communication», что означает реализацию остальных трех компонентов через общение» [Marsh, 2010, с. 12].

Д. Койл предлагает выделять следующие разновидности моделей CLIL (см. Табл. 1):

Таблица 1 - Классификация моделей CLIL по Д. Койлу [Цит. по: Макурина, Симакова, 2017, с. 29]

C1	<ul style="list-style-type: none">• Билингвальное обучение• Студент приобретает профессиональные знания на нескольких языках
C2	<ul style="list-style-type: none">• Вспомогательное интегрированное обучение предмету и языку• Одновременное параллельное преподавание языка и предмета
C3	<ul style="list-style-type: none">• Предметные курсы с включением языковой поддержки• Преподавать могут как лингвисты, так и предметники

Следует разобраться, что собой представляет предметно-языковое интегрированное обучение, а также внедрение его в образовательную программу, в первую очередь необходимо изучить характеристики типов двуязычного образования. Типы двуязычного образования изложены подробно в работе И.И. Филипович:

Первый тип – «слияние». Подразумевает преподавание другого государственного языка, например в Канаде, Ирландии, Бельгии, Финляндии, или регионального языка, в Словении. Преподаватели, работающие в рамках «слияния», являются носителями данного языка и обладают квалификацией,

идентичной той, которую имеют преподаватели родного языка данных студентов. Теория и практика двуязычного образования возникла в 1970-х в Канаде, когда студенты одновременно изучали французский язык.

Второй тип – «подчинением». Связан с лингвистической и культурной интеграцией мигрантов (лингвистического меньшинства). В таком случае обучающиеся, принадлежащие к языковому меньшинству, обучаются языку большинства с целью развития навыков в языке, который является для них не родным, но необходимым для освоения общеобразовательной программы и для повседневной жизни внутри школы и вне ее. Таким образом, компетенции в освоении «второго языка» осваиваются через обучение составляющим программы.

Третий тип – тип, при котором иностранный язык является целевым языком двуязычного обучения, а целевая аудитория обучающихся принадлежит к лингвистическому большинству данной страны. «Речь идет о предметно-языковом интегрированном обучении, который является формой двуязычного образования и отражает определенные отношения между предметом, студентом и языком. В данном случае иностранный язык используется в качестве средства преподавания ряда образовательных дисциплин обычному контингенту студентов» [Филипович, 2015, с. 75].

Ф. Болл в одной из своих работ отмечает сложность распознавания предметно-языкового интегрированного подхода на практике. Автор предлагает выделить две версии реализации подхода: основанный на обучении содержанию (content-driven) и на обучении иностранному языку (language-driven) [Ball, 2013, с. 32]. Данное разделение условно, так как оба подхода используются параллельно, взаимно дополняя друг друга.

Кроме того, Ф. Болл обращает внимание на объективные причины, благодаря которым идея предметно-языкового интегрирования обладает более высоким мотивирующим потенциалом по сравнению с другими, а именно:

- «необходимость изучения содержания дисциплины мотивирует студентов на повышение уровня владения иностранным языком;
 - используется лексический подход, благодаря которому студенты замечают и анализируют языковые структуры и лексические единицы, например, во время чтения текста;
 - имеет место погружение в языковую среду, а также осознание важности собственных достижений в процессе обучения;
 - особое значение приобретает содержание учебной дисциплины, в то время как в других методиках обучения содержание учебной дисциплины служит иллюстрацией изучаемых языковых структур».
- [Там же, с. 33].

Помимо упомянутых выше компонентов CLIL, специалистами выделяются основные аспекты изучаемого подхода. Большая часть авторов приводит пять аспектов, без каких-либо пояснений условий их реализации. Одну из самых подробных классификаций этих пяти аспектов можно обнаружить в работах Т.А. Лалетиной, где предложены следующие положения:

1. «культурный аспект – изучение и понимание других культур, развитие навыков межкультурного общения и изучение особенностей соседних стран, регионов и национальных меньшинств;
2. языковой аспект – повышение общего уровня языковой компетенции, развитие навыков коммуникации, углубленное понимание как родного, так и иностранного языка, развитие заинтересованного отношения к родному и иностранному языку, использование иностранного языка для прикладных целей;
3. социальный аспект – включает в себя подготовку к интернационализации, в рамках европейской интеграции, повышение образовательного уровня в рамках школьной

программы, а также возможность сдать экзамен на получение сертификата международного образца;

4. предметный аспект – возможность разностороннего изучения предмета, доступ к специальной предметной терминологии посредством иностранного языка, подготовка к дальнейшему обучению или работе; обучающий аспект – это возможность использования разных обучающих стратегий, использование разных методов и форм классной работы и повышение мотивации обучающихся» [Лалетина, 2012].

С целью выявления преимуществ и недостатков предметно-языкового интегрированного обучения, следует обратиться к мнению практиков.

Как пишет М.А. Макурина, одним из преимуществ данного метода является то, что «он не имеет ограничений в усовершенствовании языковых навыков и предметных знаний. Также CLIL предоставляет обучающимся возможность развития их межкультурных знаний». [Макурина, Симакова, 2017, с. 32]. Данный метод помогает использовать иные стратегии обучения, которые позволяют применить инновационные формы работы на занятии и повысить мотивацию к изучению предмета и иностранного языка у обучающихся. Кроме того, «CLIL дает возможность изучать иностранный язык углублённо, не требуя при этом дополнительных часов в учебном плане» [Там же, с. 32.].

По мнению А.Е. Крашенинковой, одним из основных плюсов данной методики является «повышение мотивации к изучению иностранного языка у обучающихся. Изучение языка становится более целенаправленным, так как язык используется для решения конкретных коммуникативных задач. Кроме того, обучающиеся имеют возможность лучше узнать и понять культуру изучаемого языка, что ведет к формированию социокультурной компетенции учащихся. Обучающийся пропускает через себя достаточно большой объем языкового материала, что представляет собой полноценное погружение в

естественную языковую среду. Также автор отмечает, что работа над различными темами позволяет выучить специфические термины, определенные языковые конструкции, что способствует пополнению словарного запаса обучающегося предметной терминологией и подготавливает его к дальнейшему изучению и применению полученных знаний и умений» [Крашенинникова А. Е. К вопросу об использовании ...].

Что касается недостатков использования CLIL, здесь мнения исследователей довольно схожи.

Одной из главных проблем является отсутствие у преподавателей иностранного языка достойного уровня подготовки по неязыковой дисциплине и, наоборот, низкое владение иностранным языком преподавателей-предметников. Здесь возникает вопрос квалифицированных кадров, которые имеют специальную подготовку для реализации таких программ в образовательных учреждениях разного типа.

«Существует несколько способов решения вышеупомянутой проблемы. Один из них успешно реализуется в Европе во многих вузах: это занятия иностранным языком с преподавателями и консультации при подготовке лекций и учебно-методических материалов. Другой способ, это проведение таких занятий преподавателями, имеющими два профиля подготовки. Кроме того, в РФ преподавателей отправляют на стажировки в страны изучаемого языка для совершенствования владения иностранным языком.

Еще одной актуальной проблемой становится низкий уровень владения иностранными языками обучающихся, что ведет к увеличению нагрузки, а также к ряду психологических проблем, связанных с усвоением материала на иностранном языке» [Там же].

Помимо вышеперечисленных проблем, следует упомянуть о разработке образовательных программ и подготовки учебного материала, который бы соответствовал потребностям обучающихся. Кроме совершенного владения иностранным языком, предметно-языковое интегрированное обучение

требует абсолютно нового подхода к проведению, а именно необходимость использовать разнообразные формы подачи языкового материала.

Еще одной немаловажной проблемой является - оценивание обучающихся. Перед преподавателями встает вопрос «Что мы должны оценивать? Лингвистические достижения обучающихся или приобретенные знания по профессиональной дисциплине? А если, и то и другое, то каким образом это делать?».

Кроме того, нет единого мнения, о том, какие существуют модели преподавания CLIL. «На сегодняшний день принято выделять две основные классификации моделей CLIL. Одна из них - так называемая «польская модель CLIL», а другая - «европейская модель CLIL».

«Польская модель» предусматривает четыре модели преподавания:

I модель: занятия проводятся на иностранном языке, родной язык используется только при введении профессиональных терминов.

1-ый тип (monofocal): учебная деятельность обучающихся направлена на изучение содержания неязыковой дисциплины, обращение к языковым аспектам осуществляется лишь в случае возникновения трудностей у обучающихся;

2-ой тип (bifocal): внимание в равнозначной степени уделяется и предметному содержанию изучаемой неязыковой дисциплины, и лингвистическим аспектам языка.

II модель: занятия проводятся на иностранном языке и на родном языке.

III модель: употребление иностранного языка регламентировано по времени и в процентном соотношении составляет не более 50 % от всего занятия.

1-ый тип: На занятиях большая часть времени отводится на изучение иностранного или родного языка, а не предметному содержанию дисциплины.

2-ой тип: Основной целью занятий является изучение содержания дисциплины.

IV модель: «Обращение обучающихся на занятиях к использованию иностранного языка происходит только при необходимости» [Жуванышева, 2018, с. 23].

«Европейский CLIL» предлагает три модели преподавания. Эта модель рассматривается в зарубежной научно-методической литературе. Она предполагает три типа обучения:

- soft CLIL;
- hard CLIL;
- modular CLIL.

Реализация «мягкой» (soft) версии CLIL ориентирует на иностранный язык, его изучение – это основная задача. Данная модель предусматривает, что преподаватели языковых предметов преподносят материал научный или профессиональный контекст. «Сильная» (Hard) модель представляет собой разновидность техники частичного погружения в язык, при этом акцент делается на содержательном компоненте, около половины всех дисциплин преподаются на иностранном языке в различных комбинациях – либо на иностранном языке закрепляется уже ранее изученное, либо представляется самостоятельный, ранее не изучавшийся раздел. Обе концепции сегодня достаточно успешно внедряются в образовательный процесс. Что касается третьей версии, то модульная (modular) модель подразумевает преподавание предмета на иностранном языке определенное количество часов. Модульная модель реализуется двумя преподавателями совместно, при этом делается выбор, какой из разделов изучать на иностранном языке при помощи преподавателя иностранных языков, а какие – на родном языке при помощи преподавателя-предметника [Филипович, 2015, с. 74].

Важно понимать, что на начальном этапе применение предметно-языкового интегрированного подхода, построенное на полном погружении в

иностранный язык, достаточно сложно реализуется. При планировании и проведении занятия с использованием CLIL на начальном этапе соблюдается определенный перечень действий: отбирается и анализируется материал, планируются средства коммуникаций для дальнейшего практического применения. Выбор версии CLIL или варьирование ними (soft –hard) может стать чрезвычайно эффективной моделью обучения на всех этапах внедрения данного подхода в образовательный процесс.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что предметно-языковое интегрированное обучение или CLIL – это технология, позволяющая изучать неязыковые дисциплины средствами иностранного языка.

Особенности применения технологии CLIL:

- «одновременная двойственная направленность процесса обучения (профессиональная и лингвистическая);
- иностранный язык является средством изучения профессиональных дисциплин, а не самоцелью;
- профессиональная коммуникация важнее грамматической правильности речи;
- естественное изучение иностранного языка в процессе профессионального общения;
- высокая степень мотивации обучающихся, обусловленная их личным интересом к профессиональной тематике» [Григорьева, 2016, с. 105].

Мы полагаем, что одним из необходимых условий подготовки будущих специалистов является предметно-языковое интегрированное обучение иностранным языкам и профессиональным дисциплинам.

CLIL как инновационный образовательный подход определяет английский и другие иностранные языки не как цель, а как инструмент для рассмотрения других предметов и их изучения. В контексте среднего профессионального образования такой подход мотивирует студентов на изучение основных предметов в соответствии с программой будущей

специальности, а также на изучение иностранных языков. Это позволяет повысить интерес обучающегося к изучению иностранных языков, переосмыслить и активизировать собственные возможности в коммуникации на родном языке.

«В системе образования Российской Федерации открытым актуальным вопросом остается нахождение центральной, нулевой точки баланса и равновесия в отношении профессионально-ориентированного обучения — ESP (English for special purposes), обучения иностранному языку, базовой профессиональной неязыковой дисциплине и использование CLIL (Content and Language Integrated Learning) как инструмента обучения базовой профессиональной дисциплине с помощью иностранного языка» [Жигадло, Одинокая, Пятницкий, 2018, 149].

Возможно, ключевым фактором является положение о важном условии успешного осуществления интегрированного обучения, включающего иностранный язык и профессиональные дисциплины — интеграция работы педагогов из разных научных сфер или же подготовка педагога, имеющего два профиля подготовки, например, Иностранный язык и История. Преподавателям, которые работают в современной системе образования, наряду с собственно профессиональными знаниями, необходимо обладать широким набором компетенций и определенных навыков, дающих возможность быть конкурентоспособными на рынке образовательных услуг. Прежде всего, это:

- «умение преподавать на высоком уровне специальные дисциплины на иностранных языках;
- повышение квалификации и профессиональная переподготовка на постоянной основе в контексте системного непрерывного образования;
- умение применять разнообразные методики преподавания иностранному языку и предмету дисциплин профессиональных курсов;

- понимание и умение использовать психологические и культурные факторы двуязычия» [Дубинина, 2019, с. 71].

Как известно, любое обучение в разной степени решает задачи развития обучающихся. Однако, по мнению ученых и педагогов, «только через постоянную активность и самостоятельность субъекта обучения достигается высокая степень владения предметом. Из-за специфики организационно-методических условий, объема изучаемого материала, особенностей личного восприятия иноязычной информации довольно сложно конструировать педагогическую среду в соответствии с поставленными целями обучения профессиональным компетенциям на иностранном языке» [Там же, с. 83].

Межпредметная интеграция в предметно-языковом интегрированном обучении студентов СПО происходит во время изучения различных дисциплин на иностранном языке, а также в процессе формирования у обучающихся умений и навыков, которые обеспечивают различные процессы: самообучения и саморазвития.

Преподавателям иностранного языка в неязыковых образовательных учреждениях приходится работать с интеграцией содержания своей учебной дисциплины с содержанием профессиональной подготовки. Такой синтез позволяет российскому студенту приобрести компетенции, которые будут востребованы на рынке труда и позволят ему стать конкурентоспособным, а также сформировать определенный набор качеств, которые и будут составлять его профессиональную компетентность. Кроме того, предметно-языковое интегрированное обучение позволяет студенту вырабатывать собственную стратегию овладения другими иностранными языками в рамках повышения уровня профессионализма, расширения географии профессиональной деятельности и так далее [Там же, с. 83].

«Геополитические, экономические и социальные процессы современного мира заставляют искать новые методики интеграции

иноязычной и профессиональной подготовки, в результате чего СПО могут декларировать и подтверждать готовность формирования специалистов высокого уровня, которые способны свободно оперировать интеллектуальными ресурсами не только на территории своей страны, но и других государств, через участие российских студентов средних профессиональных образовательных учреждений в движении World Skills». [Киреева, Сидоркина, Семёнова, 2018, с. 687].

На сегодняшний день актуальной остается проблема повышения качества профессиональной подготовки студентов колледжа при обучении английскому языку с учетом требований World Skills International.

Практическое владение профессионально ориентированным английским языком становится значимым показателем качества подготовки будущего специалиста и является существенным компонентом профессиональной деятельности. Вышесказанное доказывает необходимость готовить специалистов не только со знанием английского языка, но и с намерением осуществлять профессиональное межкультурное общение и взаимодействие в области профессиональной деятельности.

Отсюда возникает проблема повышения качества профессиональной подготовки студентов колледжа при обучении английскому языку с учетом требований World Skills International. «Современные федеральные государственные образовательные стандарты среднего профессионального образования (ФГОС СПО) способствуют реализации профессионально ориентированной технологии обучения, формирующей динамическую модель успешного специалиста. Целью обучения профессионально ориентированному английскому языку является формирование у студентов колледжа общекультурных компетенций (далее – ОК), профессиональных компетенций (далее – ПК), а в нашем случае – профессионально ориентированной языковой компетенции (далее – ПОЯК) как наиболее значимой для выполнения требований к рабочим специальностям со стороны

World Skills International» [Там же, 688]. Развитие движения World Skills в России выдвигает довольно высокие требования к уровню владения студентами английским языком по своей специальности, например 23.02.03 «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта». «Движение World Skills тестирует качество подготовки и практической направленности обучения студентов колледжей, и в том числе в области профессионально ориентированного английского языка. Основная часть заданий на чемпионате предлагается только на английском языке. Для студентов колледжа, участвующих в отборочном туре World Skills, знание английской терминологии по специальности помогает уменьшить продолжительность времени на ознакомление с заданиями, представленными на английском языке, а изучение иностранного языка для студентов колледжа необходимо для успешного выполнения профессиональных обязанностей в рамках соревнований, проводимых по стандартам World Skills» [Там же, с. 688].

Вопросы внедрения стандартов и требований World Skills International в процесс обучения студентов колледжей рассматриваются в исследованиях российских и зарубежных ученых пока, на наш взгляд, недостаточно. Как отмечает Л. А. Кокшарова, «профессиональная направленность обучения требует интеграции иностранного языка с профильными дисциплинами, тщательного отбора и содержания учебных материалов, а также новых методических пособий, учебников по курсу английского языка» [Кокшарова, Топилина, 2017, с. 100].

Согласно рабочим программам по профилирующим дисциплинам, темы, изучаемые на практических занятиях по специальности, соответствуют лексическим темам практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» в объеме 43 часа аудиторной нагрузки и 11 часов, выделяемых на самостоятельную работу на третьем курсе.

Составляя, рабочую программу по английскому языку необходимо учитывать интеграцию обсуждаемых тем в профессиональных текстах, рассматривать одни и те же ситуации профессионального общения под различными точками зрения.

По мнению большинства исследователей, такая форма работы повысит конкурентоспособность выпускников на рынке труда. В связи с этим необходимо обеспечить выявление и установление приоритетных форм и подходов к повышению качества профессиональной подготовки студентов колледжа при обучении английскому языку. Таким функциональным подходом может являться предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL). Благодаря ему можно создать такое условие, при котором специальная терминология, изученная на профилирующих дисциплинах, замотивирует студентов на изучение английского языка, связанного с его будущей профессией. Использование ситуационных задач, специальных терминов, соответствующих темам профильных дисциплин, повышает мотивацию формирования профессионально ориентированной языковой компетенции, а также способствует закреплению полученных профессиональных знаний. «Материал занятий может представлять собой систематизированный комплекс текстов и упражнений, полностью соответствующий учебной программе и требованиям World Skills» [Киреева, Сидоркина, Семёнова, 2018, с. 691].

В нашей работе мы предпринимаем попытку определить педагогические условия реализации предметно-языкового интегрированного обучения в неязыковом среднем профессиональном образовательном учреждении с учетом того, что английский язык должен отвечать требованиям World Skills International.

Во-первых, в рамках разработки рабочих программ дисциплин необходимо определить основные иноязычные компетенции, которые будут востребованы у студентов не только в повседневном общении, но и для

участия в чемпионате. Языковая компетенция обязательно должна включать в себя качественно новое умение получать знания, навыки критического мышления, компьютерную грамотность и интернационализацию в рамках специальной подготовки.

Во-вторых, для реализации на практике предметно-языкового интегрированного обучения должно быть использование профессионально ориентированных материалов в соответствующем контексте. Без привязки лексики к сфере специализации, невозможно достичь положительных результатов в интегрированном обучении. Это требование позволит эффективно сформировать соответствующую терминологическую базу на иностранном языке, осваивать профессиональный вокабуляр быстрее и эффективнее. Так, происходит постепенное наращивание получаемых и знаний на иностранном языке по специальностям и направлениям подготовки.

В-третьих, для успешного внедрения CLIL в СПО необходимо взаимодействие преподавателя иностранного языка с преподавателями профильной дисциплины или же привлечение преподавателей, имеющих два профиля подготовки.

Делая вывод об использовании в образовательном процессе среднего специального образования интегративного компонента как связующего звена при передаче знаний о специальности на иностранном языке, стоит отметить технологию предметно-языкового интегрированного обучения как одну из перспективных.

Обучаясь с применением технологии CLIL, студент не только получает языковую практику, но и приобретает знания, связанные с его будущей специальностью на иностранном языке. Использование технологии CLIL может снять напряженность при подготовке российских студентов к чемпионату, способствовать быстрому восприятию задания на английском языке, коммуникации на чемпионате с экспертами, техническими

администраторами и другими участниками, а также будет благоприятствовать свободному общению на иностранном языке в стране пребывания.

2.2. Разработка и апробация комплекса заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования (в дополнение к учебному пособию «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin)

Современный отечественный и зарубежный рынок труда предъявляет особые требования к специалистам в области сельского хозяйства. Цель среднего специального образовательного учреждения с направлением подготовки 35.02.05 «Агрономия» состоит в том, чтобы вооружить студентов теми компетенциями, которые позволят им быть конкурентоспособными в сфере продовольственного обеспечения. Определяющий фактор успешности специалиста – владение профессиональными навыками на практике на высоком уровне. Однако современный рынок труда и развитие механизма обмена специалистами на международном уровне, выявление которых стало чаще происходить через конкурс профессионального мастерства World Skills Russia и World Skills International, требует от специалистов владения языком международного общения в профессиональной деятельности.

Как уже говорилось ранее, реализация идеи подготовки грамотных специалистов сельскохозяйственной отрасли и сформированной у них иноязычной коммуникативной компетенции в своей профессиональной области, возможна в российских средних профессиональных образовательных учреждениях благодаря предметно-языковому интегрированному обучению.

Эксперимент проводился на базе Краевого государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения

«Красноярский аграрный техникум» (Направление подготовки 35.02.05 «Агрономия»).

Иностранный язык выступил средством получения знаний по дисциплине «Основы животноводства». Для успешного освоения профессиональных терминов и явлений студент должен знать английский язык на высоком уровне, что является хорошей мотивацией для его изучения.

Цели эксперимента - выявить эффективность формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущих специалистов в сельскохозяйственной индустрии в рамках изучения материалов профильных дисциплин на иностранном языке, через внедрение предметно-языкового интегрированного обучения в условиях среднего профессионального образования.

Для достижения данной цели использована модель «soft» CLIL.

При обучении специалистов КГБ ПОУ «Красноярский аграрный техникум» по направлению подготовки 35.02.05 «Агрономия» используется два профильных пособия для преподавания английского языка: «Английский язык. Экология, почвоведение и природопользование: учебное пособие для среднего профессионального образования» под редакцией О. А. Егоровой и пособие издательства Express Publishing – «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin. Данные пособия соответствуют языковому уровню обучающихся третьего курса.

Целью учебных пособий является ознакомление с англоязычной терминологией, принятой в профессиональной деятельности агронома, овладение знаниями по специальности и профессионально-ориентированным языком, а также развитие профессиональной, коммуникативной и социокультурной компетенций.

Данные пособия рассчитаны на два года обучения: третий и четвертый курс, так как дисциплина «Иностранный язык» составляет 106 часов

максимальной нагрузки, из них 87 часов аудиторной, по 20-22 часа на каждый семестр.

В опытно-экспериментальной работе приняли участие 15 обучающихся 3 курса (группа А-1-19-3).

Опытно-экспериментальная работа включала 3 этапа: подготовительный, формирующий, констатирующий.

Подготовительный этап

- опрос о готовности группы студентов направления подготовки «Агрономия» к введению предметно-языкового интегрированного обучения в образовательный процесс;
- определение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области до начала эксперимента.

Формирующий этап

- разработка занятий по предметно-языковой интеграции учебных дисциплин (далее - УД) «Основы животноводства» и «Английский язык»;
- проведение разработанных занятий с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области знаний.

Констатирующий этап

- определение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области после проведения эксперимента;
- опрос о готовности дальнейшей работы в формате предметно-интегрированного обучения на УД «Основы животноводства» с целью участия в чемпионате World Skills.

На подготовительном этапе опытно-экспериментальной работы проведён опрос о готовности группы студентов направления подготовки

35.02.05 «Агрономия» к введению CLIL в образовательный процесс (см. Табл. 1).

Обучающимся было предложено ответить на 5 вопросов и даны варианты ответов:

- 1) Имеется ли у вас потребность в изучении английского языка в целом?
 1. Да
 2. Нет
- 2) Укажите свой языковой уровень по итогам последнего онлайн-тестирования.
 1. Beginner
 2. Elementary
 3. Pre-Intermediate
 4. Intermediate
 5. Upper Intermediate
 6. Advanced
- 3) Как часто, по вашему мнению вы будете использовать английский язык в будущей профессии?
 1. Всегда
 2. Часто
 3. Иногда
 4. Редко
 5. Вообще не буду использовать
- 4) Интересно ли вам работа по занятиях по английскому языку в формате CLIL?
 1. Да
 2. Нет
- 5) Как вы считаете, удастся ли вам освоить дисциплину профессиональной направленности на иностранном языке?

1. Да
2. Нет.
3. Затрудняюсь ответить

Результаты опроса представлены в таблице 2.

Таблица 2 - Содержание и результаты опроса студентов группы А-1-19-3 о готовности группы к обучению с использованием методики CLIL до её применения

	Category	Results
1	Overall need for English	12\15
2	Language qualification	1- Upper intermediate 6 - pre-intermediate 5 - elementary 3 - beginner
3	Frequency of using English in future profession	6 - often 8 - sometimes 1 - seldom
4	Overall interest for CLIL	15 - “for” 0 - “against”
5	Ability of studying in CLIL format	12 - “yes” 8 - “no” 5 – difficult to say

Опрос показал следующие результаты: всего в опросе участвовало 15 человек – это полная группа; 12 человек из 15 имеют общую потребность в изучении английского языка; 6 из 15 полагают, что будут часто использовать английский язык в будущем, 8 – иногда, 1 – редко.

Что касается вопросов относительно применения на занятиях CLIL, здесь мнение студентов едино – это интересный подход, опыт участия в котором поможет им самостоятельно оценить свою готовность как к участию в World Skills на международном уровне, так и готовность к коммуникации на иностранном языке в своей будущей профессиональной деятельности.

Свои возможности обучения в формате занятий с CLIL студентам оценить сложно, так как для всех нас такой подход является новым: 8 из 15 считают, что готовы, 2 – не готовы, 5 – затрудняются ответить.

В связи с вышесказанным, мы можем констатировать готовность к применению CLIL на уроках иностранного языка в группе агрономов в Красноярском аграрном техникуме.

На этом же этапе опытно-экспериментальной работы было проведено определение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области.

В соответствии с составляющими иноязычной коммуникативной компетенции и с учетом особенностей предметно-языковой интеграции (профильная дисциплина и иностранный язык) разработан комплекс заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной области:

- задания на лексико-грамматическое оформление речи;
- задания на решение коммуникативных задач на иностранном языке;
- задание на владение профессиональной терминологией.

Уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области знаний замерялся посредством подсчета коэффициента успешности (K_u) по формуле В.П. Беспалько: $K_u = a : n$, где a – количество верно выполненных заданий, а n – общее количество выполненных заданий [Беспалько, 2005].

Выделены три уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области:

1. Высокий уровень – K_u выше 0,7;
2. Средний уровень – K_u от 0,65 до 0,7;
3. Низкий уровень – K_u ниже 0,65.

За основу приняты следующие уровневые показатели (критерии):

Высокий уровень: *лексико-грамматическое оформление речи:* используемый лексический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче, демонстрируется разнообразный словарный запас и владение изученными грамматическими структурами, используются различные типы предложений; *решение коммуникативной задачи на иностранном языке:* задание выполнено в соответствии с установкой, цель общения достигнута, тема раскрыта в полном объеме; *владение профессиональной терминологией:* задание выполнено согласно установке, обучающийся активно оперирует профессиональной терминологией, проявляет творческий подход.

Средний уровень: *лексико-грамматическое оформление речи:* используемый лексический материал не всегда соответствует поставленной коммуникативной задаче, допускаются грамматические и лексические ошибки, не затрудняющие коммуникацию; *решение коммуникативной задачи на иностранном языке:* задание выполнено в соответствии с установкой, цель общения достигнута, тема раскрыта не в полном объеме; *владение профессиональной терминологией:* задание выполнено согласно установке, обучающийся демонстрирует владение профессиональной терминологией на общем уровне, не всегда проявляет творческий подход.

Низкий уровень: *лексико-грамматическое оформление речи:* используемый лексический материал не соответствует поставленной коммуникативной задаче, обучающийся испытывает затруднение при подборе слов, демонстрирует грубые грамматические ошибки; *решение коммуникативной задачи на иностранном языке:* задание выполнено частично, цель общения не достигнута; *владение профессиональной терминологией:* задание выполнено не полностью, обучающийся не владеет профессиональной терминологией на общем уровне.

Для определения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области

на подготовительном этапе использовались задания из учебного пособия «Career Paths: Agriculture 1». Авторы: Neil O' Sullivan, James D. Libbin, не предусматривающего использования предметно-языкового интегрирования.

Были получены следующие результаты (см. Табл. 2):

Лексико-грамматическое оформление речи. Высокий уровень продемонстрировали 40% обучающихся, средний – 20%, низкий – 40% обучающихся. Обучающиеся испытывали затруднения при подборе слов, на это ушло слишком много времени.

Решение коммуникативной задачи на иностранном языке. Высокий уровень продемонстрировали 10% обучающихся, средний – 60%, низкий – 30% обучающихся. Такие результаты говорят о том, что большая часть студентов справилась с коммуникативной задачей на иностранном языке, однако некоторая часть студентов поменяла условия коммуникативной задачи самостоятельно, что ставит под вопрос само решение задачи.

Владение профессиональной терминологией. Высокий уровень продемонстрировали 10% обучающихся, средний – 20%, низкий – 70% обучающихся. Владение профессиональной терминологией находится на низком уровне.

Таблица 3 - Уровни сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области до начала эксперимента

Компонентные показатели иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области	Уровни сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области в %		
	высокий	средний	низкий
Лексико-грамматическое оформление речи	40%	20%	40%
Решение коммуникативной задачи на иностранном языке	10%	60%	30%
Владение профессиональной терминологией	10%	20%	70%

Был сделан вывод о недостаточной сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области и

принято решение способствовать ее формированию через использование комплекса занятий по предметно-языковой интеграции учебной дисциплины (далее - УД) «Основы животноводства» и дисциплины «Английский язык».

На формирующем этапе опытно-экспериментальной работы разработаны занятия по интеграции учебных дисциплин «Основы животноводства» и «Английский язык» через предметно-языковое интегрированное обучение, с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной области.

Всего разработано два комплексных занятия с использованием предметно-языковой интеграции (каждое занятие по 90 минут), включающих 16 заданий.

При выборе тем в рамках рабочей программы мы ориентировались на календарно-тематический план УД «Основы животноводства» в учебном пособии «Career Paths: Agriculture 1».

Занятие 1 «Animal products» (Продукты животного происхождения) проведено сразу после урока английского языка, на котором студенты актуализировали лексику 1 курса по теме «Животные» (Домашний скот).

Цель занятия 1: создание условий для формирования представления о продуктах животного происхождения посредством применения технологии CLIL.

Задачи: познакомить с продуктами животноводства как одной из отраслей сельского хозяйства; способствовать формированию языковой компетенции в составе иноязычной коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач; способствовать развитию умения грамотного использования новой терминологии на иностранном языке.

Форма работы на учебном занятии: индивидуальная, парная, групповая и фронтальная.

Длительность учебного занятия составляет 90 минут.

Формируемые общие и профессиональные компетенции:

Общие компетенции:

ОК-1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК-6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

Профессиональные компетенции:

ПК 1.4. Определять качество продукции растениеводства и животноводства.

ПК 5.1. Планировать основные показатели производства продукции и оказания услуг в области растениеводства и животноводства.

Ход занятия:

Задание 1.

В начале занятия на этапе мотивации, для студентов наглядно были представлены продукты животного происхождения: банка мёда, кожаный ремень, молоко, шерстяные варежки, натуральная свеча. Такой метод наглядности заинтересовал и замотивировал студентов к изучению темы занятия. Интерес вызвали вопросы: почему здесь эти предметы и действительно ли они животного происхождения.

Установка:

Good morning, Students! I'm glad to see you! Are you ready to begin the lesson?

So, let`s begin. Who is absent today?

What can you see on the table?

So, what we are going to speak about?

Yes, we are going to speak about Animal products.

Открывает презентацию с названием темы. Please, write down the topic.

Задание 2.

На этапе актуализации знаний предыдущего урока, студенты вспомнили, каких животных (домашний скот) они знают.

Установка:

Do you remember, what animals we studied last lessons? What animal products do you see?

Задание 3.

Переход к основному этапу урока осуществляется с помощью вопроса-ситуации - «Где мы можем использовать продукты животного происхождения?»

После того как студенты предложили свои идеи, преподаватель предлагает оформить их в интеллект-карту. Технология «mind-map» уже знакома студентам, благодаря умению студентов работать с ней, систематизация и усвоение изученной лексики происходит быстрее и качественнее.

Установка:

Where can we use animal products? Let's divide your ideas into the mind map.

Фиксирует группы на интерактивной доске.

So, let's develop our groups.

Задание 4.

Затем студентам предлагается найти дополнительную информацию в фрагменте статьи на тему «More than meal» (см. Приложение Г), в которой описаны неочевидные для студентов продукты животного происхождения. После прочтения обучающиеся отвечают на вопросы преподавателя и дополняют вместе с ним интеллект-карту в своих тетрадях.

Установка:

Now, let's find out the information about what these things are made from? I will give you an introduction of the article from a science magazine. First, you should read it and we will discuss it. I'll give you 5 minutes. (Приложение Г)

What is the text about? What was interesting for you? Look at the pictures. Do we have any new vocabulary? Can we put it into our mind map?

Задание 5.

Далее происходит работа с рабочим листом, где представлено задание по тексту для отработки специальной терминологии. Ответы на задание должны быть аргументированы и подтверждены информацией из текста.

Установка:

We will work with the worksheets. Look through the text again and choose the correct answers from your worksheets in pairs. Don't forget to find out the arguments in the text and discuss them with a partner. I'll give you 8 minutes. Let's check together.

Задания из рабочего листа:

Read the article from a scientific magazine. Then, choose the correct answers.

- 1) What is the article about?
 - a. Products made from animals
 - b. Waste products of rendering
 - c. Animals that only produce meat
 - d. The most popular types of meat
- 2) Which of the following words is not a by-product?
 - a. protein
 - b. hooves
 - c. bone
 - d. fat
- 3) What's right about rendering?
 - a. It provides protein
 - b. It is in hooves
 - c. It limits waste
 - d. It is a by-product

Задание 6.

На этапе закрепления обучающиеся знакомятся с видео о производстве сыра в Швейцарии, в котором процесс производства сыра показан поэтапно (https://www.youtube.com/watch?v=0CyZRVPXXK0&ab_channel=Factories).

Видео дополняют субтитры на английском языке, кроме того, студентам с низким уровнем языка субтитры предоставляются дополнительно в качестве раздаточного материала.

Установка:

Now, I offer you to watch the video. After watching we will try to recreate the technique of producing products from animals.

Задание 7.

После просмотра видео преподаватель знакомит студентов с творческим практико-ориентированным заданием. Задание состоит в том, что каждая группа получает свою ситуацию - набор карточек и название продукта. На карточках тезисно написан процесс переработки продуктов животного происхождения. Задача студентов - восстановить правильный порядок действий и подготовить полноценный рассказ о технологии производства данного продукта (товара). Так как это групповая работа, обучающиеся делятся на группы самостоятельно. Обсуждают и готовят рассказ о технологии производства на английском языке.

Установка:

Now, you will work in groups (3 in a group). I'll give you the cards that summarize the actions for the production of a particular product. First, you should make the right order of the actions and then, prepare a speech about manufacturing an animal by-product. Attention! Don't name the product when you **are** speaking about it. Other groups will guess, what kind of product it **is**?

I'll give you 20 minutes.

Let's present your products (20 minutes for presentation).

Ранее на занятиях мы предоставляли возможность студентам самостоятельно выбирать, кто будет представлять группу, однако они

принимали решение выступать вместе, поделив между собой речевые действия: например, один обучающийся рассказывает о продукте в целом - это будет вступление, второй – описывает технологию, третий - может дать рекомендацию или подвести итог.

С первых занятий мы стараемся сформировать у студентов представление о том, что любое монологическое высказывание должно иметь вступление и заключение. На работу отводится 20 минут.

Набор карточек с ситуациями:

Group 1. Cheese-makers.

The Cheese-Making Process

Step 1: Preparing the Milk.

Step 2: Acidifying the Milk.

Step 3: Curdling the Milk.

Step 4: Cutting the Curd.

Step 5: Processing the Curd.

Step 6: Draining the Whey.

Step 7: Cheddaring the Cheese.

Step 8: Salting the Cheese.

Group 2. Soap-makers.

The Soap-Making Process

Step 1: Melt and Mix the Oils with tallow. Weigh out your solid oils and melt them in a saucepan over a low heat.

Step 2: Mix the Water and Lye.

Step 3: Mix the Oils with the Lye Water.

Step 4: Bring the Soap Mix to Trace.

Step 5: Add to the Mold.

Step 6: Leave to Rest.

Group 3. Gelatin-makers.

Step 1: The Gelatin-Making Process

- Step 2: Inspection and cutting
- Step 3: Degreasing and roasting
- Step 4: Acid and alkaline treatment
- Step 5: Boiling
- Step 6: Evaporating and grinding
- Step 7: Flavoring and coloring

Задание 8.

Далее обучающиеся выходят к доске группой и представляют процесс производства продукта животного происхождения, не называя самого продукта. Задача остальных обучающихся – предположить, производство какого продукта сейчас было представлено.

На заключительном этапе занятия – рефлексии студенты на раздаточном материале (см. Приложение Г) отмечают галочкой свои впечатления об учебном занятии. Помимо этого, после каждого занятия студенты делятся своими впечатлениями устно на русском языке.

Установка:

I'll give cards, you should tick your attitude to the lesson.

Занятие 2 «Feeding farm animals» (Кормление сельскохозяйственных животных)

Целью учебного занятия является создание условий для формирования представления о видах кормления с/х животных посредством применения технологии CLIL.

Задачи: способствовать изучению основных видов кормления с/х животных; способствовать формированию языковой коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач; способствовать развитию умения грамотного использования новой терминологии на иностранном языке.

Форма работы: индивидуальная, парная, фронтальная.

Длительность учебного занятия составила 90 минут.

Формируемые общие и профессиональные компетенции те же, что и на предыдущем занятии.

Ход занятия:

Задание 1.

На этапе актуализации знаний была произведена проверка домашнего задания по пройденной теме «Продукты животного происхождения». Студентам было необходимо подготовить план производства какого-либо инновационного продукта животного происхождения. Представление работы происходило в группах. С данной работой группа справилась отлично, были получены хорошие результаты.

Установка:

Do you remember, what animals we studied last lessons? What animal products do you remember?

Let's check your homework. You will work in pairs. Tell yours partner the plan of producing your innovative animal by-product.

Задание 2.

На этапе мотивации обучающимся было предложено посмотреть видео о кормлении сельскохозяйственных животных (https://www.youtube.com/watch?v=XOWj5QWccI&ab_channel=KansasFarmBureau).

Тема была сформулирована студентами самостоятельно как «Корма» и «Кормление сельскохозяйственных животных» (Feeding farm animals). Далее преподаватель задал несколько вопросов о просмотренном видео, которые помогли настроиться на новую тему и актуализировать знания по смежным профильным дисциплинам.

Установка:

So, I want you to watch the video and tell us, what we are going to speak about.

Yes, we are going to speak about Feeding farm animals.

Открывает презентацию с названием темы.

Please, write down the topic.

Задаёт вопросы по видео.

Where did the action from the video happen?

What was the man talking about?

What professional skills of your future profession will help you when feeding agricultural animals?

Задание 3.

В основной части занятия была проведена мини-лекция, в которой говорилось о самом процессе кормления животных. В качестве примера была представлена характеристика корма для куриц. Преподаватель назвал основные группы, на которые подразделяются корма. Они записываются на доску и в тетради, после чего студенты называли, какие корма соответствующей группы они уже знают. Также во внимание принимались предположения обучающихся.

Установка:

Feeding farm animals should be carried out in accordance with the current zootechnical standards, taking into account the species, age, productivity, nutritional status and physiological state. Chicken feed formulation basically means the process of measuring the amounts of feed components that need to be combined to form a single uniform mixture (diet) for chicken that provides all of their nutrient requirements.

All feeds are divided into the following types:

rough, juicy, carbohydrates and protein.

Can you suppose what are they?

Помогает студентам, записывает на доске группы и их состав.

I'll help you.

So, they are:

Rough: Hay, straw, grass flour, husk.

Juicy: Grass, silage.

Carbohydrates: wheat, oats, barley, corn.

Protein: all legumes.

Задание 4.

В рамках основной части занятия производилась работа с чтением рекламного текста из учебного пособия «Career Paths: Agriculture 1» (Приложение Г).

На этапе pre-reading студенты отвечают на вопросы, заданные преподавателем.

Установка:

Now, we are going to read the text (Приложение Г)

Pre-reading: first of all, answer the following questions:

What kinds of food can farm animals eat?

How does feed can influence animals' growth?

Задание 5.

На этапе while-reading студентам предлагается поработать с понятиями и их определениями.

Во время просмотрового чтения студенты подбирают определение к термину, выделенному в рабочем листе жирным шрифтом. Для самоконтроля преподаватель выводит на экран правильный вариант подборки терминов и определений. Студенты проверяют и фиксируют термины в тетрадь. Мы считаем, что на этом этапе возможен переход на родной язык только в случае возникновения трудностей в понимании содержания термина.

Установка:

While-reading:

Write it in your copybooks.

Match the words (1-5) with the definitions (A-E).

После обсуждения ответов, выводит на экран понятия.

Please, write these terms in your copybooks. Ok, let's read the text and discuss it.

Post-reading:

So, what is the text about?

Please, look at the task and tick the statements as True or False.

Let's discuss your answers.

I give you right order.

Выводит на экран термины и их определения.

Содержание рабочего листа:

«Match the words (1-5) with the definitions (A-E).

1) nutrient

2) feed

3) poultry

4) animal nutritionist

5) vitamin

a. an organic substance found in food that is essential for good health

b. food given to animals

c. a person who makes healthy food for animals

d. any organic or inorganic substance that provides nourishment

e. domesticated birds such as chickens and turkeys» [O' Sullivan N., James, Libbin, J.D., 2012, с. 8]

Right order:

1. nutrient – means any organic or inorganic substance which provides nourishment.

2. feed - food given to animals.

3. poultry - domesticated birds such as chickens and turkeys.

4. animal nutritionist - a person who makes healthy food for animals.

5. vitamin - an organic substance in food that is essential for good health.

Задание 6.

На этапе post-reading, задача студентов - поработать с заданием «Правда \ Ложь». Главное требование к ответу на такой тип заданий – это аргументация своего ответа подтверждением из текста.

Установка:

Look at the job posting. Read it and mark the statements as true (T) or false (F).

- 1) The Hillford Farms daily ration include fats.
- 2) Hillford Farms has fourteen varieties of chicken.
- 3) Applicants need a degree in poultry management.

Задание 7.

Следующий этап – закрепление, в рамках которого обучающиеся выполняют практико-ориентированное задание с выходом в речь (групповая работа). После того как студенты поделились на 4 группы по 3 человека в каждой, преподаватель предлагает каждой группе вытянуть фрагмент с названием вида корма для лошадей.

Установка:

Now, you will make a table. Work in groups: you will work with an article from scientific magazine about horses. Each group take a kind horses' feed. Did you remember the groups of feeds?

ROUGH

CONCENTRATES (Carbohydrates)

JUICY

PROTEIN (dry roughages in the article)

We have 4 groups, for 3 students in a group. You should find out the information about your feeding group and make the table- write the examples of nutrition. After that groups will move circle to introduce your part of the table to your groupmates. You have 15 minutes to work, then 5 minutes to write down the information from your groupmates' tables. After every 5 minutes you will listen the ring. The result must be full complete tables.

Самоконтроль. Преподаватель выводит на экран заполненную таблицу.

The time is over. Please, check yourselves.

Задание 8.

Далее необходимо прочитать фрагмент аутентичной статьи и найти в нём примеры кормов этой категории. Студенты заполняют таблицу. После заполнения своей части группа передает таблицу другой группе и так до тех пор, пока вся таблица не будет заполнена. Для проверки в форме самоконтроля преподаватель выводит заполненную таблицу на экран.

На этапе рефлексии студенты делятся впечатлениями о занятии в устной форме.

На констатирующем этапе опытно-экспериментальной работы проведено определение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области после использования предметно-языкового интегрированного обучения.

Были получены следующие результаты (см. Табл. 4):

Лексико-грамматическое оформление речи. Высокий уровень продемонстрировали 60% обучающихся, средний – 30%, низкий – 10% обучающихся. Уровень грамотного оформления речи вырос всего на 20%. Это говорит о том, что задания не были направлены на изучение грамматики. Согласно CLIL, грамматика выступала лишь составляющей оформления грамотной речи, на которую обращалось внимание только при допуске грубых ошибок. Например, было исправлено неверное употребление времени Past Simple: «We didn't made...». Ошибки записывались преподавателем и исправлялись только после завершения коммуникативного задания каждой пары\мини-группы.

Решение коммуникативной задачи на иностранном языке. Высокий уровень продемонстрировали 92% обучающихся, средний – 8%, низкий – 0% обучающихся. Процент выполнения коммуникативной задачи значительно вырос, во-первых, предложенная форма работы вызвала у обучающихся интерес. Во-вторых, не случайно был сделан акцент именно на работу в парах и мини-группах. Мы считаем, что на первых этапах внедрения CLIL в образовательный процесс лучше не применять индивидуальную работу при

решении коммуникативной задачи. Это поможет студентам с низким уровнем языка избежать стрессовой ситуации при говорении на иностранном языке.

Владение профессиональной терминологией. Высокий уровень продемонстрировали 65% обучающихся, средний – 25%, низкий – 10% обучающихся. Мы наблюдаем значительный рост владения профессиональной терминологией. Это связано с тем, что задания были направлены на поэтапную работу с терминами, например, работа с подбором дефиниции, а затем подбором синонима к термину. Также, работа с профессиональной лексикой на иностранном языке вызвала интерес у студентов, так как они уже были знакомы с некоторыми из них, а преподавателю иностранного языка они были не знакомы. Это вызвало у студентов желание поделиться своими знаниями в профессиональной области.

Таблица 4 - Уровни сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области после применения предметно-языковой интеграции

Компонентные показатели иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области	Уровни сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области в %		
	высокий	средний	низкий
Лексико-грамматическое оформление речи	60%	30%	10%
Решение коммуникативной задачи на иностранном языке	92%	8%	0%
Владение профессиональной терминологией	65%	25%	10%

Таким образом, можно сделать вывод о том, что проведённые учебные занятия с использованием предметно-языкового интегрированного обучения в рамках дисциплин «Основы животноводства» и «Английский язык» позволяют достигнуть сразу нескольких задач. Главная из них – это повышение уровня сформированности иноязычной коммуникативной

компетенции в профессиональной области, которую мы можем оценить при помощи анализа деятельности обучающихся. Разработанная и внедренная в практику система учебных занятий с использованием элементов CLIL позволяет в рамках учебного процесса не только создать коммуникативные ситуации, схожие с условиями коммуникации в будущей профессиональной деятельности обучающихся, но и подготовить их к решению профессионально значимых задач еще в процессе обучения, тем самым способствовать наиболее эффективному переходу к реальной профессиональной деятельности будущего выпускника.

На констатирующем этапе опытно-экспериментальной работы был проведён опрос о готовности дальнейшей работы в формате предметно-языковой интеграции на УД «Основы животноводства» и «Английский язык» с целью участия в чемпионате World Skills.

Обучающимся было предложено ответить на 4 вопроса и два варианта ответа на каждый вопрос:

1) Как вы считаете, важно ли умение выстраивать общение на иностранном языке в вашей профессиональной сфере?

1. Да
2. Нет

2) Интересно ли вам работать в формате CLIL?

1. Да
2. Нет

3) Как вы считаете, удастся ли вам сформировать представление об изучаемой дисциплине профессиональной направленности на иностранном языке?

1. Да
2. Нет

4) Возникали ли у вас сложности в понимании материала на иностранном языке?

1. Да
2. Нет

Результаты опроса представлены в Таблице 5.

Таблица 5 - Содержание и результаты опроса студентов группы А-1-19-3 о готовности группы к продолжению обучения с использованием предметно-языковой интеграции

	Category	Results
1	Importance of the ability to build communication in a foreign language in the professional field	13 – “yes” 2 - “no”
2	Overall interest for CLIL	15 - “yes” 0 - “no”
3	Ability of studying in CLIL format	12 - “yes” 3 - “no”
4	Difficulty understanding the material	5 - “yes” 10 - “no”

Результаты опроса показали, что 87% обучающихся группы видят важность навыка коммуникации на английском языке в профессиональной деятельности; 97% обучающихся заинтересовано в дальнейшем обучении с помощью технологии CLIL; 80% студентов группы считают, что могут обучаться в формате CLIL; 33% обучающихся испытывают трудности в восприятии материала на иностранном языке.

Результаты опроса доказывают, что технология CLIL на занятиях иностранного языка интересна студентам как новый формат работы с профильным материалом. Кроме того, CLIL помогает решить сразу несколько задач при подготовке студентов к чемпионату World Skills.

Результаты опытно-экспериментальной работы доказывают, что учебные занятия с использованием предметно-языкового интегрированного обучения в рамках учебных дисциплин «Основы животноводства» и

«Английский язык» способствуют формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области.

Выводы по главе 2

Во второй главе нами было представлено описание опытно-экспериментальной работы по применению предметно-языкового интегрированного обучения с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущих специалистов сельскохозяйственной сферы.

Необходимость поиска новых подходов к эффективному преподаванию иностранного языка в образовательных организациях среднего профессионального образования на неязыковых направлениях подготовки побудила нас обратиться к предметно-языковому интегрированному обучению.

Особенностями внедрения предметно-языкового интегрированного обучения в образовательных организациях среднего профессионального образования можно считать следующие:

- 1) в рамках предметно-языковой интеграции иностранный язык используется в качестве средства обучения предметной дисциплине, и одновременно является объектом изучения;
- 2) предметно-языковое интегрированное обучение создает особую познавательную среду, в которой изучение предметной дисциплины и иностранного языка составляет единое целое;
- 3) существуют различные модели реализации предметно-языкового интегрированного обучения в неязыковых образовательных организациях среднего профессионального образования;
- 4) в средних профессиональных образовательных организациях предметно-языковое интегрированное обучение может реализовываться путём внедрения в учебные планы и применяться

на старших курсах обучения; в том числе для подготовки студентов среднего профессионального образовательного учреждения к Чемпионату World Skills, участие в котором является одним из основных показателей высокого рейтинга среднего профессионального образовательного учреждения.

Анализ результатов опытно-экспериментальной работы показал, что студенты старших курсов могут освоить профильную дисциплину на английском языке в ходе предметно-языкового обучения за счет формирования иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной области.

Заключение

Цель исследования, которое заключалось в изучении теоретических аспектов и экспериментальной разработке учебных занятий в среднем профессиональном образовательном учреждении на основе предметно-языкового интегрированного подхода в обучении иностранному языку, направленных на формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся была достигнута, эффективность разработанных и внедренных в образовательный процесс методических материалов подтверждена.

Изучая и анализируя научную и методическую литературу по теме исследования, мы можем наблюдать увеличение числа научных работ, посвященных эффективному преподаванию иностранного языка с применением предметно-языкового интегрированного обучения. Такой подход в настоящее время представляется особо интересным, учитывая существующие как в нашей стране, так и во всем мире тенденции к глобализации и интернационализации образования.

В первой главе рассмотрены содержание, структура, условия и особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку в среднем профессиональном образовательном учреждении.

Во второй главе описываются принципы реализации предметно-языкового интегрированного обучения на уроке иностранного языка и приводятся результаты опытно-экспериментальной работы по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в среднем профессиональном образовательном учреждении.

В ходе работы выявлены базовые элементы реализации принципа предметно-языкового интегрированного обучения в образовательном процессе в системе среднего профессионального образования:

во-первых, иностранный язык будет выступать связующим звеном при передаче знаний по предмету; во-вторых, при разработке рабочей программы по иностранному языку необходимо применять интеграцию обсуждаемых тем в профессиональных текстах, рассматривать ситуации профессионального общения с разных точек зрения.

В средних специальных образовательных учреждениях, которые принимают участие в Чемпионате World Skills, стоит отметить предметно-языковое интегрированное обучение как одну из перспективных форм организации обучения для качественной подготовки участников.

При выборе модели реализации предметно-языкового интегрированного обучения, мы отталкивались от отсутствия возможности внесения глобальных изменений в учебный план и рабочую программу учебных дисциплин в КГБ ПОУ «Красноярский аграрный техникум», от необходимости создания гибкого, легко-редактируемого, экспериментального, краткосрочного модуля, реализуемого преподавателем иностранного языка, имеющим базовые знания в предметной области «Основы животноводства» и регулярно консультирующимся с преподавателем учебной дисциплины, который является экспертом площадки «Сити-фермерство», а также лично занимается подготовкой студентов к Чемпионату World Skills.

Нами был разработан, научно-обоснован и апробирован комплекс заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования.

Анализ результатов опытно-экспериментальной работы показал следующее: Применение предметно-языкового интегрированного обучения дает возможность сделать акцент на профессионально ориентированных темах, в результате чего повышаются мотивация и заинтересованность

студентов. Отрабатывая различные темы, студенты получают навык владения предметной терминологией и необходимыми языковыми конструкциями. Таким образом, на занятиях происходит погружение в естественную профессиональную языковую среду.

Для того, чтобы у студентов была сформирована иноязычная коммуникативная компетенция в профессиональной области необходимо внедрение предметно-языкового интегрированного обучения с первого курса обучения, однако в наших условиях это возможно реализовать лишь на старших курсах. Во-первых, старшие курсы больше замотивированы на получение профессиональных навыков, чем курсы нового набора. Во-вторых, владение иностранным языком студентами первых курсов находится на низком уровне. В-третьих, достижение основной прагматической цели применения предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования – принятие участия в Чемпионате World Skills International, возможно только со второго курса обучения.

Подводя итог, необходимо подтвердить гипотезу нашего исследования: использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения на уроках иностранного языка в системе среднего профессионального образования будет способствовать формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в профессиональной области, обеспечивая интеграцию профессиональной деятельности в процесс обучения иностранному языку.

Дальнейшая перспектива исследования может заключаться в разработке комплекса заданий ко всему тематическому блоку учебного пособия «Career Paths: Agriculture 1».

Список использованных источников

1. Акопян, Л.Г. Компетентностный подход в иноязычной подготовке студентов неязыковых вузов [Текст] / Л.Г. Акопян. - Оренбург: Изд-во Оренбургского гос. ун-та, 2015. - 765 с.
2. Английский язык. Экология, почвоведение и природопользование: учебное пособие для среднего профессионального образования [Текст]: учеб. пособие / О.А. Егорова, О.Н. Козлова, Е.Э. Кожарская, Л.В. Полубиченко. – М.: Юрайт, 2019. – 112 с.
3. Байрева, О.В. Коммуникативная компетентность студентов неязыкового ВУЗа: опыт формирования в процессе обучения иноязычному деловому общению [Текст] / О.В. Байрева. - Оренбург: Изд-во Оренбургского гос. ун-та, 2015. - 756 с.
4. Беляева, Н.А. Скнарина И.И. Формирование иноязычной компетенции у студентов неязыковых вузов [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://dmee.ru/docs/100/index-24553.html> (дата обращения: 12.12.2021).
5. Беспалько, В.П. Опыт разработки и использования критериев качества усвоения знаний [Текст] / В. П. Беспалько. – М.: Совершенство, 2005. – 98 с.
6. Боброва, Н.Е. Особенности использования методики CLIL в рамках иноязычной подготовки студентов [Текст]/ Н.Е. Боброва // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2017. - №5-2 (71). - С. 164-166.
7. Бушуева, М.А. О формировании иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза / М.А. Бушуева // Современные направления развития педагогической мысли и педагогики И. Е. Шварца: материалы междунар. науч.-практ. конф. Пермь, 2009. Ч. 1. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://shvarts.pspu.ru/sbornik_konf_list_22.html. (дата обращения: 10.12.2021).

8. Васильев, А.П. Формирование готовности будущих инженеров к работе с иноязычными источниками научно-технической информации: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 [Текст] / А.П. Васильев. – Чебоксары, 2008. - 179 с.
9. Ветошкина, Д.В. Рефлексия на уроках английского языка как эффективный прием развития УУД у учащихся. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://multiurok.ru/files/refleksiia-na-urokakh-angliiskogo-iazyka-3.html>
10. Галимзянова, И. И. Педагогическая система формирования иноязычной коммуникативной компетентности будущих инженеров: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.08 [Текст] / И.И. Галимзянова. – Казань, 2009. - 384 с.
11. Григорьева, К. С. Формирование у студентов технического вуза иноязычной компетенции в сфере профессиональной коммуникации на основе технологии CLIL: дис..канд. пед. наук: 13.00.08 [Текст] / К.С. Григорьева; Казан. федер. ун-т. - Казань, 2016. - 223 с.
12. Дробышева, Н.Н. Интегративный компонент как связующий элемент предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) в неязыковом вузе [Текст] / Н.Н. Дробышева // Мир науки, культуры и образования. - 2020. - №1 (80). – С. 82-84.
13. Дубинина, Г.А., Звягинцева Е.П., Кондрахина Н.Г. Теоретико-методологические подходы к обеспечению финансовой грамотности посредством предметно-языкового интегрированного обучения монография: [Текст]/ Г.А. Дубинина. – М.: РУСАЙНС, 2019. - 252 с.
14. Жигadlo, В.Э., Одинокaя, М.А., Пятницкий, А.Н. Место предметно языкового интегрированного обучения в обучении вузовской дисциплине «иностраннyй язык в профессиональной деятельности» [Текст] / В.Э. Жигadlo, М.А. Одинокaя, А.Н. Пятницкий. - Информационное общество: образование, наука, культура и технологии будущего. - 2018. № 2. – С. 148-160.

15. Жуванышева, У.С. CLIL как основа педагогики трехязычного образования [Текст] / У.С. Жуванышева // Педагогическая наука и практика. - 2018. - №2 (20). - С. 22-25.

16. Зайцева, И.В. К вопросу о формировании иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых специальностей ВУЗов [Текст] / И.В. Зайцева. – Оренбург: Изд-во Оренбургского гос. ун-та, 2015. – 765 с.

17. Зайцева, И.В. Профессиональное становление будущих инженеров в процессе изучения иностранного языка [Текст]/ И.В. Зайцева // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, - 2008. - № 10. Ч. 2. - С. 70-73. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.gramota.net/articles/issn_1993-5552_2008_10-2_27.pdf (дата обращения: 17.12.2021).

18. Зимняя, И. А. Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода в образовании [Текст]/ И.А. Зимняя // Иностранные языки в школе. – 2012. - № 6. – С. 6 - 16.

19. Казеева, С. М. Структура урока на основе CLIL технологии [Текст]/ С. М. Казеева // Вестник науки и образования. – 2019. - №8-1. – С. 78 - 80. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/struktura-uroka-na-osnove-clil-tehnologii> (дата обращения: 14.07.2021).

20. Калинина, Е.Р. Коммуникативная компетентность как одно из условий карьерного роста выпускника ВУЗа [Текст] / Е.Р. Калинина. - Оренбург: Изд-во Оренбургского гос. ун-та, 2015. - 765 с.

21. Киреева, И.А., Сидоркина Л.С., Семёнова О.В. Повышение качества профессиональной подготовки студентов колледжа при обучении английскому языку с учетом требований World Skills International [Текст]/

И.А. Киреева, Л.С. Сидоркина, О.В. Семёнова // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2018. – № 9. – С. 686–697.

22. Крашенинникова, А.Е. К вопросу об использовании предметно-языкового интегрированного обучения CLIL // Педагогические науки. Сибирский государственный аэрокосмический университет им. Решетнева М. Ф. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.rusnauka.com/3_ANR_2013/Pedagogica/5_126661.doc.htm (дата обращения: 17.12.2021).

23. Кокшарова, Л.А., Топилина, Н.В. К вопросу о новых требованиях к лингвистическим компетенциям по иностранному языку в свете современной системы подготовки рабочих кадров [Текст]/ Л.А. Кокшарова, Н.В. Топилина // Актуальные направления научных исследований: перспективы развития. Чебоксары: Центр научного сотрудничества «Интерктив плюс» - 2017. - С. 99 - 102.

24. Коротун, А.В. Правовая компетенция социальных педагогов: теория и практика формирования в вузе (монография) [Текст] / А.В Коротун. - Екатеринбург: Издательский дом «Ажур», 2014. - 212 с.

25. Лалетина, Т.А. Интегрированный подход и использование предметно-языковой интеграции при обучении иностранному языку // Международная научно-практическая конференция «Модернизация подготовки управленческих кадров России в контексте мировой системы образования», сборник материалов. Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2012. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://conf.sfu-kras.ru/conf/iubpe1/report?memb_id=4487 (дата обращения: 17.12.2021).

26. Леушина, И.В. Совершенствование подготовки специалистов технического профиля на основе моделирования её иноязычной составляющей в условиях уровневого высшего профессионального образования: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.08 / И.В. Леушина – Н. Новгород, 2010. - 38 с.

27. Лихачева, О.Н., Темникова Л.Б. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов на занятиях по английскому языку. Научные труды КубГТУ: электронный сетевой политематический журнал. Краснодар, 2016. №2. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://ntk.kubstu.ru/file/827> (дата обращения: 04.12.21).
28. Мазаева, И.А. Формы оценивания профессиональной иноязычной коммуникативной компетентности (критериальное оценивание) [Текст] / И.А. Мазаева // Вестник МГИМО, 2013. - №5 (32). – С. 84-88.
29. Макурина, М.А., Симакова, А.В. Предметно-языковое интегрированное обучение в средней школе (из опыта работы) // Филологический класс. - 2017. - №2 (48). [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-yazykovoe-integrirovannoe-obuchenie-v-sredney-shkole-iz-opyta-raboty> (дата обращения: 17.12.2021).
30. Машрапова, А.С. Использование методики CLIL на уроках со вторым языком обучения [Текст] / А.С. Машрапова // Молодой ученый. – 2017. – № 18.1 (152.1). – С. 48-51.
31. Петрова, Г.А. Формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции студентов-экономистов [Текст] / Г.А. Петрова. - Новокузнецк: Изд.-во ТУ, 2010. – 178 с.
32. Машутина, Е.А. Коммуникативная компетенция как одна из составляющих иноязычной компетенции студентов [Текст] / Е.А. Машутина. - Оренбург: Изд-во Оренбургского гос. ун-та, 2015. - 765 с.
33. Попова, Н.В., Коган М.С., Вдовина Е.К. Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) как методология актуализации междисциплинарных связей в техническом вузе [Текст]/ Н.В. Попова, М.С. Коган, Е.К. Вдовина // Вестник Тамбовского университета. Серия Гуманитарные науки. Тамбов. - 2018. Т. 23, № 173. - С. 29-42.

34. Равен, Дж. Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация / Пер. с англ. [Текст] / Дж. Равен – М.: «Когито-Центр», 2002. - 396 с.
35. Рябенко, Н.Л. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов международного профиля средствами интерактивных технологий: автореф. дис. ... к. пед. наук: 13.00.08 [Текст] / Рябенко Н.Л. – М., 2019. - 74 с.
36. Сафина, Л.Р. К вопросу о понятии "Лексическая компетенция". Общие вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации [Текст] / Л.Р. Сафина // Филология, переводоведение, лингводидактика: актуальные проблемы и тенденции развития в эпоху глобализации, материалы VIII Международной научно-практической конференции, 2016. - С. 203-206.
37. Сафонова, В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. [Текст] В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2004. - 236 с.
38. Селевко, Г.К. Компетентности и их классификация [Текст] / Г.К. Селевко // Народное образование, 2004. - №4. - С. 138-144.
39. Селезнева, И.П., Власова, В.В. Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) как условие развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся общеобразовательной школы [Текст] / И.П. Селезнева, В.В. Власова // Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева. - 2020. - №51(1) - С. 29-36.
40. Синичкина, А. А. Формирование коммуникативной компетенции на уроках английского языка [Текст] / А. А. Синичкина, Д.М. Шагаева // Молодой ученый. - 2020. - № 4 (294). - С. 314-316. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/294/66589/> (дата обращения: 16.10.2021).
41. Сумцова, О.В. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технических вузов при использовании активных

методов обучения иностранному языку [Текст] / О.В. Сумцова // Молодой ученый. - 2012. - № 2. - С. 297-298.

42. Ториков, В.Е., Резунова, М.В. Предметно-языковое интегративное обучение (clil) в высшей школе [Текст]/ В.Е. Ториков., М.В. Резунова // Вестник ФГОУ ВПО Брянская ГСХА, 2016. - №4 (56). [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-yazykovoe-integrativnoe-obuchenie-clil-v-vysshey-shkole>. (дата обращения: 14.11.21)

43. Усманова, З.Ф. Реализация технологии CLIL в условиях полилингвального обучения [Текст] / З.Ф. Усманова, Т.В. Заяц, Г.Ж. Мукажанова // Филология и лингвистика в современном мире: материалы I Междунар. науч. конф. Москва, 4 июня 2017г. – М.: Буки-Веди, 2017. - С. 94-97.

44. Филипович, И.И. Предметно-языковое интегрированное обучение. Новый шаг в развитии компетенций [Текст]/ И.И Филипович // Научный вестник ЮИМ. - 2015. - №4. - С. 74-78.

45. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://standart.edu.ru/catalog.aspx?CatalogId=2661> (дата обращения: 14.09.2021).

46. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности лингвиста-переводчика на основе ФГОС ВПО третьего поколения и общеевропейских стандартов языкового образования: коллективная монография / под. ред. М. Л. Воловиковой. - Ростов-на Дону: ИПО ПИ ЮФУ, 2010. - 176 с.

47. Хадиуллина, Р.Р., Матасова, А.К., Галимов, А.М., Волчкова В.И. Особенности применения предметно-языкового интегрированного обучения в профессиональном образовании (на примере факультета сервиса и туризма) [Текст] / Р.Р. Хадиуллина, А.К. Матасова, А.М. Галимов, В.И. Волчкова //

Профессиональное образование в современном мире. - 2019. Т. 9. - №3. - С. 3009–3018.

48. Хуторской, А.В. Технология конструирования компетентностного обучения [Текст]/ А.В. Хуторской // Вестник Института образования человека. - 2011. - №2. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://xn--h1am1a.xn--p1ai/journal/2011/Eidos-Vestnik2011-211-Khutorskoou.pdf> (дата обращения: 02.11.2021).

49. Цимерман, Е.А., Алмазова Н.И. Профессионально-ориентированное пособие по английскому языку с элементами предметно-языкового интегрированного обучения (clil) для студентов-менеджеров [Текст]/ Е.А. Цимерман, Н.И. Алмазова // Вопросы методики преподавания в вузе. - 2017. - №20. - С. 29-36.

50. Черезова, М.В., Шестакова, Е.С. Педагогические условия формирования иноязычной коммуникативной компетентности у студентов неязыкового вуза [Текст]/ М.В. Черезова, Е.С. Шестакова // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. - 2016. - №2-2. [Электронный ресурс]. Режим доступа:<https://cyberleninka.ru/article/n/pedagogicheskie-usloviya-formirovaniya-inoazychnoy-kommunikativnoy-kompetentnosti-u-studentov-neyazykovogo-vuza> (дата обращения: 16.11.2021).

51. Щукин, А.Н. Методика преподавания иностранных языков [Текст]/ А. Н. Щукин, Г. М. Фролова. – М.: Издательский центр «Академия», 2015. - 287 с.

52. Bachman, L.F. Fundamental Consideration in Language Testing. [Text]/ L.F. Bachman // Oxford University Press, 1990. - 408 p.

53. Ball, Ph. How do you know if you're practising CLIL? [Text]/ Ph. Ball // One Stop English: English Language Resources, 2013. [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://www.onestopenglish.com/clil/methodology/articles/article-how-do-you-know-if-yourepractising-clil/500614.article> (дата обращения: 19.11.2021).

54. CLIL. Dictionary Cambridge [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org/ru/> (дата обращения: 12.11.2021).

55. Graddol, D. English Next [Text]/ D. Graddol. - British Council, 2006. - 132 p.

56. Marsh, D. CLIL: Content and Language Integrated Learning [Text] / D. Marsh, P. Hood, D. Coyle . - Cambridge: CUP. – 2010. – 184 p.

57. Marsh, D. Content and Language Integrated Learning: The European Dimension [Text] / David Marsh // Actions, Trends and Foresight Potential. Cambridge University Press. – 2002. – 552 p.

58. O' Sullivan N., James, Libbin, J.D. Career Paths: Agriculture 1 [Text]: учеб.-метод. пособие / N. O' Sullivan., J.D. Libbin. – Express Publishing, 2012. - 121 p.

Приложение А

Документы, подтверждающие апробацию разработанного комплекса заданий по формированию иноязычной коммуникативной компетенции на уроке английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения в системе среднего профессионального образования на базе Краевого государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения «Красноярский аграрный техникум» (г. Красноярск)



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
КРАСНОЯРСКОГО КРАЯ
краевое государственное бюджетное
профессиональное образовательное учреждение
«Красноярский аграрный техникум»

Толстого ул., д. 69, г. Красноярск, 660028.
Тел. (391) 244-40-29. Факс (391) 244-40-29
E-mail: KAT69@mail.ru

В.В.СОВ № 298

СПРАВКА

о внедрении результатов диссертационного исследования

Приходько Анастасии Сергеевны

Результаты диссертационного исследования магистранта Приходько А.С. на тему «Использование элементов предметно-языкового интегрированного обучения в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка в системе среднего профессионального образования», использованы в практике деятельности КГБПОУ «Красноярский аграрный техникум» на занятиях иностранного языка совместно со студентами 3 курса направления подготовки 35.02.05 «Агрономия».

Использование результатов диссертационной работы позволяет формировать общее и профессиональные компетенции обучающихся, а также может способствовать качественной подготовки студентов к чемпионату World Skills.

Директор



С.А.Качеров

А. С. Приходько, А. В. Бедарева

ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ (CLIL) КАК МЕТОД ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ К ЧЕМПИОНАТУ WORLD SKILLS В НЕЯЗЫКОВОМ СРЕДНЕМ СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ УЧРЕЖДЕНИИ

Ключевые слова: предметно-языковое интегрированное обучение, CLIL, преподавание иностранных языков, World Skills.

Аннотация: Статья посвящена новым образовательным технологиям в обучении иностранным языкам, к которым относится предметно-языковое интегрированное обучение. Авторы рассматривают возможность использования технологий предметно-языкового интегрированного обучения наряду с методикой преподавания иностранного языка для профессиональных целей в рамках дисциплины «Иностранный язык», а именно для подготовки к Чемпионату World Skills.

A. S. Prikhodko, A. V. Bedareva

CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING (CLIL) AS METHOD OF TRAINING STUDENTS FOR THE WORLD SKILLS COMPETITION IN A VOCATIONAL SCHOOL

Keywords: content and language integrated learning (CLIL), teaching foreign languages, World Skills.

This paper is devoted to the new educational technologies in foreign language learning, in particular content and language integrated learning (CLIL). The authors consider the opportunity to use CLIL-technologies along with the methodology of teaching a foreign language for professional purposes within the framework of the discipline “Foreign Language”, specifically for training students for the World Skills Competition.

Приложение Б

Технологическая карта учебного занятия с элементами предметно-языкового интегрированного обучения по теме «Animal products» (Продукты животного происхождения)

Специальность	«Агрономия»		
Курс	3		
Группа	А-1-19-3 (13 человек)		
Учебная дисциплина	Основы животноводства		
Тип урока	Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)		
Тема урока	«Animal products» (Продукты животного происхождения)		
Количество часов	2 (90 минут)		
Рабочий язык	Английский		
Цель учебного занятия	Создать условия для формирования представления о продуктах животного происхождения посредством применения технологии CLIL.		
Задачи учебного занятия	<p>-познакомить с продуктами животноводства как одной из отраслей сельского хозяйства;</p> <p>-способствовать формированию языковой компетенции в составе иноязычной коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач;</p> <p>-способствовать развитию умения грамотного использования новой терминологии на неродном языке.</p>		
Формируемые компетенции	Общие компетенции		Профессиональные компетенции
	ОК 1.	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.	ПК 1.4.
	ОК 2.	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.	ПК 5.1.
			Определять качество продукции растениеводства и животноводства.
			Планировать основные показатели производства продукции и оказания услуг в области растениеводства и животноводства.

	ОК 6.	Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.		
Форма организации учебного занятия	Групповая, парная, индивидуальная, фронтальная.			
Ресурсы учебного занятия	Материально-технические	Основная литература	Дополнительная литература	Электронно-информационные
	Компьютер, интерактивная доска.	Neil O' Sullivan – James D. Libbin/ Career Paths: Agriculture 1 - Express Publishing pages: p.35.	Английский язык. Экология, почвоведение и природопользование : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. А. Егорова, О. Н. Козлова, Е. Э. Кожарская ; ответственный редактор Л. В. Полубиченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 112 с.	-

Этапы	Время	Содержание		Формы, методы, методические приемы
		Деятельность преподавателя	Деятельность обучающихся	
Мотивационно-побудительный	5 мин	Преподаватель перед уроком выставляет на стол продукты животного происхождения: банка мёда, кожаный ремень, молоко, шерстяные варежки, натуральная свеча. Good morning, Students! I'm glad to see you! Are you ready to begin the lesson? So, let`s begin. Who is absent today?	Студенты заходят в класс и видят предметы. Hello, teacher. Ready. Everybody is here. This is a glass of milk...etc. We will speak about products which we can get from	Формирование мотивации Фронтальная

		<p>What can you see on the table? So, what we are going to speak about? Yes, we are going to speak about Animal products. Открывает презентацию с названием темы. Please, write down the topic.</p>	<p>animals. Записывают тему.</p>	
Актуализация знаний	5 мин	<p>Remember, what animals did we study last lessons? What animal products do you see?</p>	<p>Перечисляют домашний скот: Cow, chicken, hen, goat, sheep, horse, pig, bee, rabbit. Соотносят продукты и вещи животного происхождения с наименованиями животных.</p>	Фронтальная
Основной (изучение нового материала)	30 мин	<p>1. Where we can use animal products? Let's divide your ideas into the mind map. Фиксирует группы на интерактивной доске. So, let's develop our groups.</p> <p>2. Now, let's find out the information, what do these things made from? I will give you an introduction of the article from science magazine. First, you should read it and we will discuss it. I'll give you 5 minutes. What the text is about? What was interesting for you? Look at the pictures. Do we have new vocabulary?</p>	<p>1. Студенты методом мозгового штурма предлагают идеи, где можно использовать продукты и вещи животного происхождения. Студенты предлагают 3 группы: food, clothes and furniture, household items.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Food: meat, sour cream, eggs, gelatin, etc. • Clothes and furniture: wool, carpet, sofa. • Household items: soup, candles. <p>Фиксируют интеллект-карту в тетрадях походу работы.</p> <p>2. Читают введение статьи. После прочтения отвечают на вопросы преподавателя.</p> <p>Записывают новые слова в интеллект-карту:</p>	Фронтальная, парная.

		<p>Can we put them into our mind map?</p> <p>3. We will work with worksheets. Look through the text again and choose the correct answers at your worksheets in pairs. Don't forget to find out the arguments in the text and discuss them with a partner. I'll give you 8 minutes. Let's check together.</p>	<p>bones, tallow, hooves, leather.</p> <p>3. Выполняют задание на рабочем листе.</p>	
Закрепление нового материала	25 мин + 20 мин	<p>Предлагает посмотреть видео, в котором показано производство сыра в Швейцарии.</p> <p>1. Now, I offer you to watch the video. After watching we will try to recreate the technique of producing products from animals.</p> <p>2. Задание состоит в том, что каждая группа получает свою ситуацию - набор карточек и название продукта. На карточках написан процесс (тезисно) переработки продуктов животного происхождения в неверном порядке. Задача студентов восстановить правильный порядок действий и подготовить полноценный рассказ о технологии производства данного продукта (товара).</p> <p>Now, you will work in groups (3 in a group). I'll give you the cards that summarize the actions for the production of a particular product. First, you should make right order of actions and then, prepare a speech about manufacturing of animal by-product. Attention! Don't name the product when you will be speaking about it. Other groups will guess, what kind of product is it? I'll give you 20 minutes.</p>	<p>1. Смотрят видео.</p> <p>2. Делятся на группы самостоятельно. Получают продукт и карточки. Обсуждают и готовят рассказ о технологии производства на английском языке.</p> <p>Выходят к доске группой и представляют процесс производства продукта животного происхождения, не называя самого продукта.</p> <p>Остальные в конце высказывают мнения, о том, производство какого продукта сейчас было представлено.</p>	<p>Формирование умений студентов организовывать собственную деятельность, определять методы и способы выполнения практических задач, оценивать их эффективность и качество.</p> <p>Групповая</p>

		Let's present your products (20 minutes for presentation).		
Рефлексия	3 мин	Студентам раздаются карточки, их задача отметить галочкой их отношение к уроку I'll give cards, you should tick your attitude to the lesson.	Работа с раздаточным материалом. Делаться впечатлениями об уроке устно по желанию.	Индивидуальная
Домашнее задание	2 мин	Your home task will be: think about innovative animal by-product (or find in the internet). Write a plan how to do it. Thank you for a lesson! See you later!	Записывают домашнее задание. Прощаются.	

Приложение В

Технологическая карта учебного занятия с элементами предметно-языкового интегрированного обучения по теме «Feeding farm animals» (Кормление сельскохозяйственных животных)

Специальность	«Агрономия»		
Курс	3		
Группа	А-1-19-3 (13 человек)		
Учебная дисциплина	Основы животноводства		
Тип урока	Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)		
Тема урока	«Feeding farm animals»		
Количество часов	2 (90 минут)		
Рабочий язык	Английский		
Цель учебного занятия	Создать условия для формирования представления о видах кормления с/х животных посредством применения технологии CLIL.		
Задачи учебного занятия	<ul style="list-style-type: none"> -способствовать изучению основных видов кормления с\х животных; -способствовать формированию языковой коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач; -способствовать развитию умения грамотного использования новой терминологии на иностранном языке. 		
Формируемые компетенции	Общие компетенции		Профессиональные компетенции
	ОК 1.	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.	ПК 1.4.
	ОК 2.	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения	ПК 4.4.
			Определять качество продукции растениеводства и животноводства.
			Контролировать ход и оценивать результаты выполнения работ исполнителями.

		профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.		
	ОК 6.	Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.		
Форма организации учебного занятия	Парная, индивидуальная, фронтальная.			
Ресурсы учебного занятия	Материально-технические	Основная литература	Дополнительная литература	Электронно-информационные
	Компьютер, интерактивная доска.	Neil O' Sullivan – James D. Libbin/ Career Paths: Agriculture 1 - Express Publishing pages: p.35.	Английский язык. Экология, почвоведение и природопользование : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. А. Егорова, О. Н. Козлова, Е. Э. Кожарская ; ответственный редактор Л. В. Полубиченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 112 с.	-

Этапы	Время	Содержание		Формы, методы, методические приемы
		Деятельность преподавателя	Деятельность обучающихся	

Актуализация знаний и проверка домашнего задания	10 мин	<p>Good morning, Students! I'm glad to see you! Are you ready to begin the lesson? So, let's begin. Who is absent today?</p> <p><i>Проверка домашнего задания.</i></p> <p>Remember, what animals did we study last lessons? What animal products do you remember?</p> <p>Let's check your homework. You will work in pairs. Tell yours partner the plan of producing your innovative animal by-product.</p> <p><i>Слушает несколько человек.</i></p> <p>Now, I want to listen some of you.</p> <p><i>Выставление оценок за домашнее задание.</i></p>	<p>Hello, teacher.</p> <p>Ready.</p> <p>Everybody is here.</p> <p>Рассказывают друг другу в парах согласно плану производство инновационного продукта животного происхождения.</p>	<p>Формирование мотивации</p> <p>Фронтальная</p>
Мотивационно-побудительный	15 мин	<p>So, I want you to watch the video and tell, what we are going to speak about?</p> <p>Yes, we are going to speak about Feeding farm animals.</p> <p><i>Открывает презентацию с названием темы.</i></p> <p>Please, write down the topic.</p> <p><i>Задаёт вопросы по видео.</i></p> <p>Where the action from the video happened?</p> <p>What was the man talking about?</p> <p>What professional skills of your future profession will help you when feeding agricultural animals?</p>	<p>We will speak about feeding of animals.</p> <p>Записывают тему.</p> <p>Отвечают на вопросы преподавателя.</p>	<p>Парная</p>
Основной (изучение нового материала)	30 мин	<p><i>Теоретическая часть. Введение в тему.</i></p> <p>Feeding farm animals should be carried out in accordance with the current zootechnical standards, taking into account the species, age,</p>	<p>Слушают лекцию с текстовой опорой</p>	<p>Фронтальная, индивидуальная, парная.</p>

	<p>productivity, nutritional status and physiological state. Energy plays an important role in ensuring a high level of nutrient metabolism and complex processes related to the performance of animals (65%). The level of energy supply is determined taking into account the energy consumption for maintaining life and for products. Lack of energy supply leads to low absorption of feed nutrients. Chicken feed formulation basically means the process of measuring the amounts of feed components that need to be combined to form a single uniform mixture (diet) for chicken that provides all of their nutrient requirements. All feeds are divided into the following types: rough, juicy, carbohydrates and protein. Can you suppose what are they? <i>Помогает студентам, записывает на доске группы и их состав.</i> I'll help you. So, they are: Rough: Hay, straw, grass flour, husk. Juicy: Grass, silage. Carbohydrates: wheat, oats, barley, corn. Protein: all legumes. Now, we are going to read the text Pre-reading: first of all, answer the questions: 1. What types of food do farm animals eat? 2. How does feed affect animals' growth? <i>Выводит на экран термины и их определения.</i> While-reading: Write it in your copybooks Match the words (1-5) with the definitions</p>	<p>Приводят варианты, какие корма бывают в каждой из групп. Записывают группы в тетрадь.</p> <p>Отвечают на вопросы</p> <p>Читают рекламный лист из учебного пособия.</p> <p>Отвечают на вопрос: The text is a job</p>	
--	--	---	--

		<p>(A-E). После обсуждения ответов, выводит на экран понятия. Please, write these terms in your copybooks. Ok, let's read the text and discuss it. Post-reading: So, what is the text about? Please, look at the task and tick the statements as True or False. Let's discuss your answers. I give you right order. Выводит на экран термины и их определения.</p>	<p>application to the farm.</p> <p>Выполняют задание по тексту – подбирают верное определение к термину самостоятельно, записывая только цифру и букву (1-A). Затем обсуждают с преподавателем, и записывают термины полностью.</p>	
Закрепление нового материала	30 мин	<p><i>Объясняет задание. Работа с таблицей в группах. После того как студенты поделились на 4 группы по 3 человека в каждой, преподаватель предлагает каждой группе вытянуть фрагмент с названием вида корма для лошадей. Далее необходимо прочитать фрагмент статьи и найти в нём примеры кормов этой категории. Студенты заполняют таблицу. После заполнения своей части происходит переход от одной группы к другой, каждая группа должна заполнить все категории корма.</i></p> <p>Now, you will make a table. Work in groups: you will work with an article from scientific magazine about horses. Each group take a kind horses' feed. Did you remember the groups of feeds?</p> <p>1- ROUGH 2- CONCENTRATES (Carbohydrates) 3- JUICY</p>	<p>Студенты делятся на 4 группы. Каждая группа читает о типе корма, который они вытянули. Заполняют таблицу: выписывают примеры кормов для лошадей (15 минут), после сигнала, переходят к группе №2 и записывают информацию по следующему типу кормов, и так до тех пор, пока не обойдут все группы.</p>	<p>Формирование умений студентов организовывать собственную деятельность, определять методы и способы выполнения практических задач, оценивать их эффективность и качество.</p> <p>Групповая</p>

		<p>4- PROTEIN (dry roughages in the article) We have 4 groups, for 3 students in a group. You should find out the information about your feeding group and make the table- write the examples of nutrition. After that groups will move circle to introduce your part of the table to your groupmates. You have 15 minutes to work, then 5 minutes to write down the information from your groupmates' tables. After every 5 minutes you will listen the ring. The result must be full complete tables <i>Самоконтроль. Преподаватель выводит на экран заполненную таблицу.</i> The time is over. Please, check yourselves.</p>	Проверяют таблицы.	Индивидуальная
Рефлексия	3 мин	What interesting did you know today?	Делятся впечатлениями.	Фронтальная
Домашнее задание	2 мин	You should learn the tables by heart.	Записывают домашнее задание. Прощаются.	

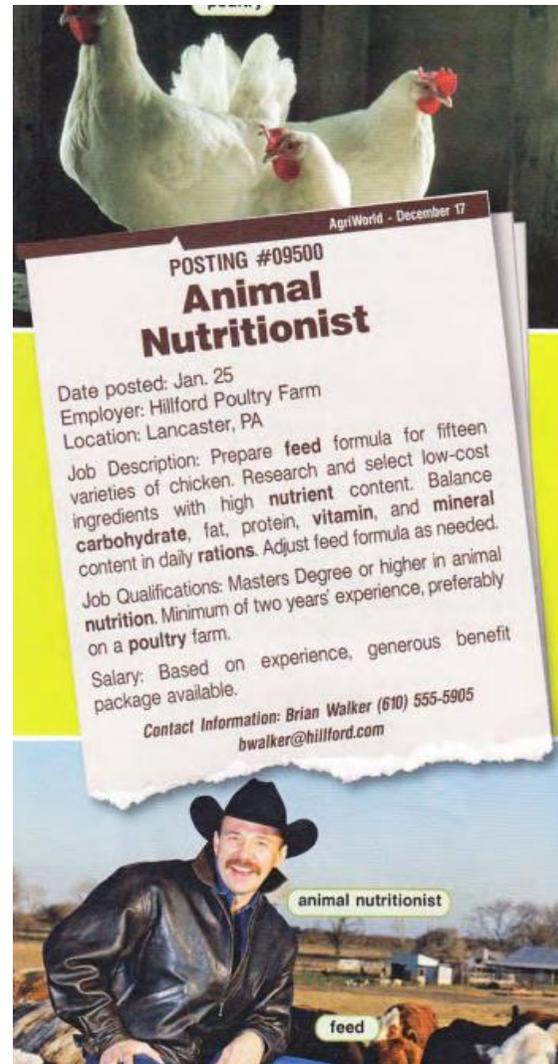
Фрагмент статьи «More than a meal» [O' Sullivan N., James, Libbin, J.D., 2012, с. 8]



Карточка рефлексии [Ветошкина, 2020].

questions	GREAT	BAD	BORING	SO-SO
Did you like the theme of the lesson?				
Did you enjoy yourself?				
Did you work hard?				
Did you like to work in groups?				
Did you get useful information?				
Did you like the video?				
Do you like English?				

Текст «Animal nutritionist» [O' Sullivan N., James, Libbin, J.D., 2012, c. 22]



AgriWorld - December 17

POSTING #09500

Animal Nutritionist

Date posted: Jan. 25
Employer: Hillford Poultry Farm
Location: Lancaster, PA

Job Description: Prepare **feed** formula for fifteen varieties of chicken. Research and select low-cost ingredients with high **nutrient** content. Balance **carbohydrate**, fat, protein, **vitamin**, and **mineral** content in daily **rations**. Adjust feed formula as needed.

Job Qualifications: Masters Degree or higher in animal **nutrition**. Minimum of two years' experience, preferably on a **poultry** farm.

Salary: Based on experience, generous benefit package available.

Contact Information: Brian Walker (610) 555-5905
bwalker@hillford.com

animal nutritionist

feed